

# Kurier der Hütehunde

Courrier du chien de troupeau

Januar 2018



**BiOMill**  
Biomill SA - 3360 Herzogenbuchsee - SWITZERLAND





### ★ FRESH LAMB ★

Mit frischem Lamm für eine verbesserte Schmackhaftigkeit  
Avec de l'agneau frais pour une meilleure appétence



### ★ GLUTEN FREE ★

Ohne Weizen und ohne Gluten  
Sans blé et sans gluten



### ★ OPTIMAL DIGESTION ★

Mit F.O.S. für eine optimale Verdauung  
Avec des F.O.S. pour une digestion optimale



### ★ SKIN & COAT ★

Mit Leinsaat und Biotin für ein schönes Fell  
Avec des graines de lin et biotine pour un beau pelage

### ALLEINFUTTERMITTEL FÜR ERWACHSENE ERNÄHRUNGSENSIBLE HUNDE MITTLERER RASSEN

**Beschreibung:** Medium SENSITIVE Lamb ist ein ausgewogenes Super Premium Qualitäts-Alleinfutter für erwachsene Hunde mittlerer Rassen (10-25 Kilo) mit normaler Körperaktivität. Dank dem Ausschluss von Rohstoffen, welche beim Hund häufig Allergien auslösen, ist dieses Futter besonders verträglich für Hunde mit einem empfindlichen Verdauungsapparat oder einer erhöhten Neigung zu Nahrungsmittel-Unverträglichkeiten geeignet. Gesunde Nahrungsfasern (Leinsamen, FOS) fördern das Darmwohl und hochwertige essentiellen Fettsäuren kombiniert mit den Vitaminen und Spurenelementen unterstützen die Abwehrkraft der Haut.

**Zusammensetzung:** Reis, Lamb (30.0% wovon 6.0% frisches Lamm) Geflügelfett, Bierhefe, Fischhydrolysat, Leinsaat, Zuckerrübenschnitzel, Eipulver, Salz, FOS (0.2% Fructooligosaccharide) Lecithine, Mineralstoffe und Vitamine.

**Anwendung:** Sie können das Futter trocken darreichen. Stellen Sie immer frisches Wasser zur Verfügung. Bieten Sie das Futter in zwei bis drei Tagesmahlzeiten an. Ermöglichen Sie Ihrem Hund bei einem Futterwechsel einen schrittweisen Übergang von 4 bis 5 Tagen. Richtwerte für die Futtermengen entnehmen Sie der Tabelle.

### ALIMENT COMPLET POUR CHIENS ADULTES DE RACES MOYENNES AYANT UNE SENSIBILITÉ DIGESTIVE

**Description:** Medium SENSITIVE Lamb est un aliment de qualité super premium, complet et équilibré, pour les chiens adultes de races moyennes (10-25 kg) ayant une activité normale mais un appareil digestif délicat, ou ayant tendance à des réactions d'intolérance alimentaire. A cet effet il a été sciemment retiré de sa composition tous les ingrédients connus comme étant souvent une source d'intolérance pour le chien. Les fibres diététiques (graines de lin et FOS) ainsi que les acides gras essentiels combinés à l'adjonction de vitamines et d'oligoéléments soutiennent le bon fonctionnement des intestins et maintiennent un beau pelage et une belle peau.

**Composition:** Riz, Agneau (30.0%; dont 6.0% d'agneau frais), grasse de volaille, levure de bière, poisson hydrolysé, graines de lin extrudées, pulpe de betterave sucrière séchée, poudre d'œuf entier, sel, Fructooligosaccharides (FOS 0.2%), lécithines, minéraux et vitamines.

**Utilisation:** Vous pouvez donner l'aliment sec. Mettez toujours de l'eau fraîche à disposition. Répartissez le nourrissage en deux à trois repas par jour. Lors d'un changement d'aliment, procédez à une période de transition de 4 à 5 jours par étapes. Vous trouverez les valeurs indicatives relatives aux quantités d'aliment dans le tableau.

Adultgewicht (kg) Poids adulte du chien (kg)		10	12.5	15	17.5	20	22.5	25
		In gr/Tag • En gr/jour						
Exercices extérieurs Bewegung im Freien	1	145	175	200	220	245	270	290
	1-3	185	215	250	280	305	335	365
(heure/jour) (Stunde/Tag)	6	235	275	315	355	395	430	465

### Analytische Bestandteile Constituants Analytiques

Feuchtigkeit / Humidité	9.0 %
Protein / Protéines brutes	23.0 %
Fettgehalt / Graisses	16.0 %
Rohfaser / Fibres brutes	3.5 %
Rohasche / Cendres brutes	8.5 %
Kalzium / Calcium	2.3 %
Phosphor / Phosphore	1.3 %
Natrium / Sodium	0.4 %
Magnesium / Magnésium	0.1 %
Fettsäure Ω-6 / Acide gras Ω-6	3.7 %
Fettsäure Ω-3 / Acide gras Ω-3	0.8 %

### Zusatzstoffe per kg Additifs par kg

Vitamin A / Vitamine A	16 000.0 IE
Vitamin D3 / Vitamine D3	1.600.0 IE
Vitamin E / Vitamine E	150.0 mg
L-Carnitin / L-Carnitine	100.0 mg
Biotin / Biotine	1.170 mg
Folsäure / Acide folique	7.0 mg
DL-Methionine / DL-Méthionine	450 mg
Eisen / Fer	85 mg
Kupfer / Cuivre	12 mg
Mangan / Manganèse	20 mg
Zink / Zinc	180 mg
Jod / Iode	3 mg
Selen / Sélénium	315 mcg



GV SSDS 26. Februar 2017, Landgasthof Schönbühl	5
Assemblée générale de la SSDS	10
Jahresbericht des Präsidenten SSDS	15
Rapport annuel du président SSDS	17
Jahresbericht 2017 des Präsidenten der TK	20
Rapport 2017 du président du CT	21
Schweizermeisterschaft 2017	23
Jahresbericht der RG Zentralschweiz	25
Rapport 2017 du GR Suisse centrale	26
Jahresbericht 2017 der RG Wallis	28
Rapport 2017 du GR Valais	28
Jahresbericht 2017 RG Plaine du Rhone	29
Raport 2017 du GR Plaine du Rhône	30
Jahresbericht 2017 der RG Wyland	32
Rapport 2017 du GR Wyland	34
Jahresbericht 2017 der RG Ostschweiz	35
Rapport 2017 du GR Suisse orientale	37
Jahresbericht 2017 der RG Nordwest	40
Rapport 2017 du GR Nord-Ouest	41
Jahresbericht 2017 RG Bern-Freiburg	42
Raport 2017 du GR Bern-Fribourg	44
World Sheepdog Trial 2017	46
Continental Sheepdog Championship 2017	49
Jahresbericht 2017 RG Lemanique	50
Rapport 2017 du GR LÉMANIQUE	50

**Herausgeber: SSDS Schweiz. Verein für die Ausbildung von Hütehunden.**

Der Kurier der Hütehunde ist das Mitteilungsorgan des SSDS. Er wird Gönner und Mitgliedern zugestellt. Der Abonnementspreis ist im Jahresbeitrag inbegriffen.

Alle wichtigen Informationen und auch Formulare sind über [www.ssds.ch](http://www.ssds.ch) abrufbar.

Informations importantes et des formulaires sont également disponibles sur [www.ssds.ch](http://www.ssds.ch).

**Adressänderungen / Changements d'adresse:**

Nathalie Di Natale, Lavary 2, 1943 Praz-de-Fort  
[nathbee@bluewin.ch](mailto:nathbee@bluewin.ch) Natel 079/569 30 75

**Sekretariat und Registration / Enregistrement:**

Corinne Nyffenegger, Schlossmatte 29, 3032 Hinterkappelen  
[corinne.nyffenegger@bluewin.ch](mailto:corinne.nyffenegger@bluewin.ch) Natel 079 305 93 01

# Generalversammlung - Assemblée générale SSDS 2018

Sonntag/*Dimanche*, 25.2.2018, 13h30 , Gasthof Schönbühl

## Traktandenliste/*Ordre du jour*

1. Begrüssung durch den Präsidenten / *Accueil par le président*
2. Präsenzkontrolle / *Contrôle des présences*
3. Wahl der Stimmenzähler / *Election des scrutateurs*
4. Genehmigung der Traktandenliste / *Acceptation de l'ordre du jour*
5. Protokoll der GV 2017 / *Procès-verbal de l'AG 2017*
6. Jahresbericht des Präsidenten / *Rapport du président pour l'année écoulée*
7. Jahresbericht der technischen Kommission /  
*Rapport de la commission technique pour l'année 2017*
8. Jahresbericht der Beschwerdestelle / *Rapport annuel de l'office des recours*
9. Jahresberichte der Regionalgruppen / *Rapports annuels des groupes régionaux*
10. Kassa 2017 / *Trésorerie 2017*
  - a) Kassabericht 2017 / *Rapport du trésorier (de la trésorière) 2017*
  - b) Revisoren-Bericht / *Rapport des vérificateurs des comptes 2017*
  - c) Festsetzung des Mitgliederbeitrages / *Fixation du montant de la cotisation de membre,*
  - d) Festlegung Rückvergütung an RG s / *Fixation des rétrocessions aux groupes régionaux*
  - e) Budget 2018
  - f) Finanzkompetenz Vorstand / *Compétence financière du comité*
  - g) Sponsoren / *Sponsors*
11. Mitglieder-Mutationen / *Mutations membres*
12. Wahlen / *Elections* (Ersatz / Remplacement Nathalie)
13. Technische Kommission / *Commission technique*
14. Landwirtschaftliche Organisation (INFO) / *Organisations agricultrice*
  - a) AGRIDEA
  - b) SBV / USP
15. ISDS (INFO)
16. Tierschutz, Zusammenarbeit mit BLV ((INFO) / *Protection des animaux, collaboration avec OSAV*
17. Information SKG - SCS
18. Übungsleitertag 2018 / *Journée des chefs d'exercice 2018*
19. Schweizermeisterschaften / *Championnats de Suisse 2018 – 2020*
20. Europameisterschaft / *Campionnat d'Europe 2018*
21. Europameisterschaft / *Campionnat d'Europe 2020 in der Schweiz / en Suisse*
22. Termine / Agenda 2018/2019, GV / AG SSDS 24.Februar 2019 (prov.)
23. Verschiedenes / *Divers*

**Alle Mitglieder sind herzlich willkommen!**

***Tous les membres sont les bienvenus !***

Lugnorre, 1. Januar 2018, der Präsident Ruedi von Niederhäusern

# **GV SSDS 26. Februar 2017, Landgasthof Schönbühl**

## **1. Begrüssung durch den Präsidenten**

Der Präsident Ruedi von Niederhäusern begrüsst um 13:55 die Mitglieder. Er dankt Silvia Nicole für die Übersetzung in die französische Sprache.

## **2. Präsenzkontrolle**

Anwesend sind 44 stimmberechtigte Mitglieder

Als Gäste anwesend sind:

Andreas Rogger, Geschäftsführer SKG

Jürg Oberger, Vertreter von Biomill

## **3. Wahl der Stimmzähler**

Tisch links, inkl. Vorstand: Beat Furrer

Tisch mittig und rechts: Daniel Brechbühl

Die Stimmzähler werden einstimmig gewählt.

## **4. Genehmigung der Traktandenliste**

Die Traktandenliste wird einstimmig angenommen.

## **5. Protokoll der GV 2016**

Das Protokoll wird einstimmig angenommen.

## **6. Jahresbericht des Präsidenten**

Der Jahresbericht wird einstimmig angenommen.

## **7. Jahresbericht der Technischen Kommission**

Der Jahresbericht der TK war ebenfalls im Kurier veröffentlicht. Auch dieser wird einstimmig angenommen. Ruedi dankt dem Präsidenten der TK, Marco Rella, für seine Arbeit.

## **8. Jahresbericht der Beschwerdestelle**

Ruedi übergibt das Wort an Marion Zimmermann.

Es ist eine Beschwerde einer externen Person eingegangen, welche in einem Training eine grobe Handhabung gegenüber einem Hund beobachtet hat. Es wurde mit der betroffenen Person, einem SSDS Mitglied, Kontakt aufgenommen, sie wird diesen exponierten Trainingsplatz in Zukunft meiden.

Benoit Gertsch meldet sich zu Wort, die RG Lémanique hat eine Beschwerde eingereicht, bezüglich einem Fehlverhalten einer Person gegenüber einem Veranstalter.

Dieser Fall ist noch in Bearbeitung.

Die Ausführungen von Marion werden einstimmig genehmigt.

## **9. Jahresberichte der Regionalgruppen**

Die Berichte wurden im Internet sowie im Kurier veröffentlicht. Bis auf eine RG haben alle Präsidenten ihre Berichte eingereicht.

Die Jahresberichte werden einstimmig angenommen.

## **10. Kassa 2016**

Ruedi übergibt das Wort an Caroline Meier.

### **a) Kassabericht**

Schlussbericht, das Vermögen beträgt ca. 70000.-, es fehlen noch Beiträge in der Höhe von etwa 15000.- (Sponsorenbeiträge). Dies ergibt einen Verlust von 955.-.

Als ausserordentliche Beträge sind dieses Jahr für die Übersetzung der Webseite über 2000.- und für das neue Spesenreglement 4700.- angefallen.

**b) Revisorenbericht**

Regula Hörler verliest den Revisorenbericht. Sie empfiehlt der Versammlung die Rechnung anzunehmen. Regula dankt Caroline für die sehr saubere Buchführung.

**c) Festsetzung des Mitgliederbeitrages**

Der Vorstand schlägt der Versammlung vor, diesen bei 100.- zu belassen. Dies wird einstimmig angenommen.

**d) Festlegung Rückvergütung an RG's**

Die Rückvergütung an die RG's soll bei 25.- pro Mitglied bleiben. Wird einstimmig angenommen.

**e) Budget 2017**

Caroline stellt das Budget vor, Ruedi erläutert den Punkt „Sonstiger Aufwand“ über 5000.-. Geplant sind 2 Infotage, einer in der West- und einer in der Ostschweiz. Das Budget ergibt ein Verlust von 3000.-. Johann Beeli übernimmt das Wort, dass der Punkt Kurse auf 4000.- erhöht wird. Arnold ergänzt, dass der Übungsleiterkurs im Budget fehlt.

Über das Budget wird mit der Änderung „Kurse“ von 2000.- auf 4000.- abgestimmt und einstimmig angenommen.

**f) Finanzkompetenz Vorstand**

Die Finanzkompetenz für den Vorstand von 5000.-, bleibt wie bisher und wird einstimmig angenommen.

**g) Sponsoren**

Ruedi dankt herzlich den Sponsoren Biomill und Meiko.

Je mehr Mitglieder bei Biomill Futter beziehen, desto mehr Sponsorengelder fließen in die SSDS Kasse.

Meiko sponsert uns einen Fixbetrag. SSDS Mitglieder erhalten auf ihre Einkäufe einen Rabatt. Der Code dafür kann bei Ruedi angefordert werden.

Jürg Oberger, Verkaufsleiter von Biomill, stellt Biomill vor. Für alle Anwesenden hat Jürg Oberger ein kleines Präsent mitgebracht. Herzlichen Dank an Jürg.

**11. Mitgliedermutationen**

Zur Zeit zählt der SSDS 488 Mitglieder, 40 Austritte, 4 RG-lose Mitglieder.

Marco Rella fragt, was mit diesen ist. Neumitglieder, welche auf dem Beitrittsformular nicht ausfüllen, welcher RG sie beiwohnen möchten, werden direkt von Caroline oder Nathalie der geographisch nächsten RG zugeteilt. In den Statuten steht nichts explizites bezüglich zwingender Mitgliedschaft einer RG.

Ehrenmitglieder, 25 Jahre SSDS Mitgliedschaft

Cordula Ammann, Beatrice Brändli, Werner Hämmerle, Josef Hutter, Bernhard Räss, Ruedi Rothenbühler, Cécile Strauss

**12. Wahlen**

Dieses Jahr fallen keine Wahlen an.

### **13. Technische Kommission**

Marco Rella, Präsident der TK übernimmt das Wort. Vieles wurde bereits im Jahresbericht erwähnt. Er dankt den Mitgliedern der TK, welche mit viel Engagement mitarbeiten.

Marco greift das Thema SM nochmals auf. Er legt den Veranstaltern nahe, sich genügend Zeit zunehmen die Schafe vorzubereiten. Das Gelände und der Parcours soll schwierig aber machbar sein.

Marco gratuliert Corinne Nyffenegger für ihren Erfolg mit der Finalteilnahme an der EM in Finnland und zum Schweizermeistertitel.

### **14. Landwirtschaftliche Organisation (INFO)**

#### **a) AGRIDEA**

Der französische Flyer ist im „Gut-zum-Druck“ und kurz vor der Veröffentlichung. Von der Agridea aus, ist ein Merkblatt bezüglich Arbeitshund/Hütehund in Arbeit. Im Herbst wird ein Infotag für Personen aus der Landwirtschaft veranstaltet. Im April findet in Lanzenhäusern eine Schafhirtentagung statt. Ruedi wird dort den SSDS vorstellen dürfen.

#### **b) SBV**

Ruedi ist da an diversen Tagungen und Sitzungen vertreten.

### **15. ISDS (INFO)**

Jim Easton ist nicht mehr Präsident der ISDS.

Die ISDS hat 6789 Mitglieder, 6141 Hunde sind in der ISDS Registriert, 82 davon sind Hunde aus der Schweiz.

Wer dieses Jahr einen ISDS Badge möchte, soll sich bitte per SMS oder E-Mail direkt bei Katharina Favre melden.

Sämtliche Zuchtfragen werden direkt mit der ISDS behandelt.

Letztes Jahr fanden zwei Workingtests statt, insgesamt haben 10 Hunde diesen Test absolviert.

Die Kommunikation mit der ISDS ist auf einem sehr bescheidenen Niveau. Im März findet eine Sitzung von verschiedenen assoziierten Mitgliedervereinen statt, um sich untereinander abzugleichen. Ruedi wird die Schweiz an dieser Sitzung vertreten.

Daniel Brechbühl fragt, ob man sich in die Zeitschrift der ISDS einbringen kann. Dies ist durchaus möglich, Beiträge können bei der Redaktion eingereicht werden.

### **16. Tierschutz, Zusammenarbeit BLV (INFO)**

Es wurde ein Merkblatt für die Kantonstierärzte beim BLV eingereicht. Diese Fassung ist zurückgekommen und muss nun überarbeitet werden. Der ursprüngliche Zeitplan konnte nicht ganz eingehalten werden. Neu sollte bis August 2017 ein Entwurf stehen der an die Kantonstierärztekonzferenz gehen kann.

Daniel Brechbühl ist nicht einverstanden, dass solche Dokumente ohne Absegnung der GV nach Aussen gelangen. Details seien für die Mitglieder nicht einsehbar. Marco, Andi Schiess und Johann Beeli erklären nochmals das System der TK. Alle Mitglieder können die Protokolle der TK Sitzungen einsehen und bei ihrem jeweiligen Vertreter genauere Informationen einholen.

Ruedi wird bezüglich dem Merkblatt BLV ein Newsletter verfassen, sobald eine Fassung steht, welche nach Aussen gehen kann. Es liegt aber dann an den einzelnen Mitgliedern eine Meinung abzugeben. Ev. wird im Mitgliederbereich des Online Portals ein Bereich eingerichtet in welchem detailliertere Informationen kommuniziert werden können.

## **17. Information SKG**

Hans-Ueli Beer und Andreas Rogger hatten bereits Ende letzten Jahres eine Sitzung mit Ruedi und Marco, bezüglich einer erneuten Zusammenarbeit SSSD-SKG.

Andreas Rogger, Geschäftsführer der SKG, übernimmt das Wort und stellt sich und die SKG vor. Er persönlich hat im Bereich Jagdhund bereits einige nationale Projekte erarbeitet.

Probleme früher in der Zusammenarbeit waren die SKGK-Reglemente, Hunde ohne FCI Papiere, Vorgaben der TKGS.

Die SKG hat letzten Sommer beschlossen, auf den SSSD zuzugehen, mit der Idee dass der SSSD mit seinen eigenen Vorgaben weiterarbeiten kann.

Veranstaltungen vom SSSD können weiterlaufen wie bisher. Falls das Interesse für FCI Trials bestehen würde, müssen diese unter den Reglementen der FCI laufen.

Die SKG ist bestrebt eine Zusammenarbeit mit dem SSSD aufbauen zu können. Dies ist gerade auf politischer Ebene wertvoll.

Daniela Gerber ergreift das Wort, das Angebot ist das selbe, wie der SSSD in früheren Verhandlungen wollte, dies war damals aber absolut nicht machbar.

Andreas Rogger erklärt, dass die Zusammensetzung der SKG geändert hat und es andere und neue Ideen und Bestreben gibt.

Regular Hörler fragt, wie die SKG gegenüber der FCI verpflichtet ist, FCI Prüfungen durchzuführen. Andreas Rogger erklärt, dass der Landesverband dies delegieren kann, dies wäre in unserem Fall an den SSSD. Es besteht keine Pflicht eine FCI Prüfung durchzuführen.

Ruedi Roth erzählt aus den bisherigen, früheren Verhandlungen mit der SKG.

Andreas Rogger erläutert wie der Ablauf bei den Jagdhunden ist/war und erklärt wie der Stand der Jagdhunde in der SKG über Jahre erarbeitet wurde.

Jürg Haller erläutert, dass er Bedenken hat bezüglich der Zucht. Andreas Rogger erklärt, dass die Zucht dem Rasseklub unterliegt und dieser die Vorgaben gibt.

Andi Schiess erklärt dass rein politisch gesehen, eine Zusammenarbeit sinnvoll ist. Er gibt aber auch zu bedenken, wie die SKG reagiert, wenn Anfragen kommen, von gewissen Rassen um einen Arbeitstitel für Hundeausstellungen zu erreichen.

Daniel Brechbühl fragt, ob es möglich ist ohne Leistungsbüchli zu arbeiten.

Gemäss Andreas Rogger ist dies kein Problem, wir können mit unserem System weiterfahren.

Daniel Brechbühl möchte gerne die beiden Mitgliedervarianten von Andreas Rogger hören.



Variante 1 Mitglied mit allen Rechten und Pflichten, Kosten 15.- pro Mitglied

Variante 2 Mitglied nur ähnlich Bauernverband, Kosten offen

Abstimmung, ob das Thema SKG weiterverfolgt werden soll oder nicht:

25 dafür, 13 dagegen, 3 Enthaltungen

Das Thema wird SSDS intern weiterverfolgt und an der nächsten GV wieder traktandiert.

### **18. Übungsleitertag 2017**

Findet am 22. April 2017 in Bolken statt.

Marco erinnert, dass dies der letzte Termin ist, für alle Übungsleiter welchen noch Kurse fehlen. Wird der Kurs von diesen nicht besucht, werden sie von der Liste gestrichen.

### **19. Schweizermeisterschaften**

Findet vom 6.-8. Oktober 2017 in Oberegg SG statt.

### **20. Europameisterschaft**

Findet dieses Jahr in Norwegen statt, vom 24.- 27. August. Meldeschluss 3. August.

### **21. Weltmeisterschaft**

Findet dieses Jahr das erste Mal ausserhalb der Britischen Inseln statt und wird auf dem selben Gelände wie das Pre- Continental sein. Meldeschluss Ende März!

### **22. Termine/Agenda 2017/2018**

GV SSDS 25. Februar 2018

Kurse bitte an Melanie Helfer melden zum Aufschalten auf der Webseite.

### **23. Verschiedenes/Diverses**

Die Internetseite ist nun zweisprachig aufgeschaltet.

Infotage für Landwirte finden dieses Jahr 2 statt.

Ruedi bedankt sich beim Vorstand für die Zusammenarbeit.

Sandra Hotz macht für uns den Kurier und schaut auch dass dir RG Präsidenten ihre Jahresberichte jeweils fertigstellen, herzlichen Dank.

Ebenfalls ein grosses Merci an Melanie Helfer, welche unsere Internetseite pflegt, auch an Marco Rella, als Präsident der TK, für seine vielen Stunden.

Daniela dankt aus der Versammlung Ruedi für seine Arbeit.

Marco und Ruedi erklären noch kurz das neue Anmeldeverfahren für das World Trial.

Katharina hat die nötigen Membronummern, und klärt noch kurz mit der ISDS ab, ob dies auch die richtigen sind.

Ruedi schliesst die Versammlung um 17:31

Für das Protokoll:

Corinne Nyffenegger

Hinterkappelen, Februar 2017

# **Assemblée générale de la SSDS**

**Tenue le 26 février 2017 au Landgasthof Schönbühl**

## **1. Accueil par le président – 13h55**

Le président, Ruedi von Niederhäusern souhaite la bienvenue aux membres présents et remercie Silvia Nicole pour avoir accepté le rôle d'interprète à l'attention des membres de langue française.

## **2. Contrôle des présences**

Sont présents 44 membres ayant droit de vote

Les invités présents sont: Andreas Rogger, cadre SCS (SKG) – Jürg Obeegger, représentant de Biomill.

## **3. Election des scrutateurs**

Table de gauche, y compris le comité: Beat Furrer

Tables du milieu et de droite: Daniel Brechbühl

Les scrutateurs sont élus à l'unanimité.

## **4. Acceptation de l'ordre du jour**

L'ordre du jour est accepté à l'unanimité.

## **5. Procès-verbal de l'Assemblée générale 2016**

Il est accepté à l'unanimité.

## **6. Rapport du président pour l'exercice 2016**

Ce rapport est accepté à l'unanimité.

## **7. Rapport de la commission technique pour l'exercice 2016**

Ce rapport a été publié dans le Courrier. Il est également accepté à l'unanimité.

Ruedi remercie le président de la CT, Marco Rella pour sa collaboration.

## **8. Rapport annuel de la commission de recours**

Ruedi donne la parole à Marion Zimmermann.

Une réclamation a été enregistrée parvenant d'une personne externe à notre société, qui avait pu observer un comportement grossier envers un chien. Ladite personne avait été contactée et entendue par un membre de la SSDS, ladite personne a déclaré vouloir éviter à l'avenir de revisiter ce terrain d'exercice.

Benoit Gertsch demande la parole; il informe que le groupe régional Lémanique avait transmis une réclamation concernant un comportement déplacé d'une personne envers un organisateur.

Cette affaire est encore en cours.

Les explications de Marion sont acceptées à l'unanimité.

## **9. Rapports des groupes régionaux pour l'exercice écoulé**

Ces rapports ont été publiés sur Internet ainsi que dans le Courrier. A l'exception d'un seul groupe régional, tous les présidents ont transmis leurs rapports qui sont acceptés à l'unanimité.

## **10. Rapport du trésorier**

Ruedi passe la parole à Caroline Meier

a) Rapport de la trésorière

Rapport final : Le montant de la fortune se monte à environ Fr. 70'000.-- ; il manque cependant encore les contributions de sponsors d'un montant s'élevant à environ Fr. 15'000.-- . Il en résulte ainsi une perte de Fr. 955.--.

Sous dépenses extraordinaires figurent cette année un montant de Fr. 2'000.- pour la traduction du site Internet et pour le règlement des frais de représentation pour un montant de Fr. 4'700.--.

b) Rapport des vérificateurs des comptes

Regula Hörler donne lecture dudit rapport en recommandant à l'honorable assemblée de donner décharge. Regula remercie Caroline pour l'excellente tenue des livres.

c) Fixation de la cotisation des membres.

Le comité propose à l'assemblée de maintenir tel quel le montant de la cotisation, soit à Fr. 100,- par année. La proposition est acceptée à l'unanimité.

d) Fixation des ristournes aux groupes régionaux

La proposition de laisser la ristourne aux groupes régionaux au montant de Fr. 25.- par membre est acceptée à l'unanimité.

e) Budget 2017

Caroline donne des explications concernant le budget ; Ruedi donne des explications complémentaires concernant le poste « autres dépenses » dépassant Fr. 5'000.--.

2 journées d'informations sont planifiées, l'un en Suisse romande, l'autre en Suisse alémanique. Le budget présente ainsi une perte de Fr. 3'000.--. Johann Beeli demande la parole afin que la position « Cours » soit augmentée jusqu'à Fr. 4'000.--.

Arnold ajoute que la finance pour le cours des chefs d'exercice fait défaut dans le budget. Ainsi le budget est accepté à l'unanimité compte tenu que le complément de Fr. 2'000.— augmente le poste des cours à Fr. 4'000.—au total, ce qui est accepté à l'unanimité par l'assemblée.

f) Compétence financière du comité

Elle est maintenue telle quelle à Fr. 5'000.— ce qui est accepté à l'unanimité.

g) Mécènes

Ruedi exprime ses vifs remerciements aux mécènes Biomill et Meiko.

Plus il y a des membres qui achètent des produits chez Biomill, plus élevés seront les versements des sponsors.

Meiko nous offre un montant fixe. Les membres SSDS bénéficient d'un rabais sur le coût de leurs achats. Il est possible d'obtenir le code auprès de Ruedi.

Jürg Oberger, chef de vente de Biomill, présente sa marque. Il a apporté pour chaque participant à l'assemblée un petit cadeau. Un grand Merci est adressé à M. Oberger.

## 11. Mutations

Actuellement 488 membres sont enregistrés auprès de notre société. Il y avait en outre 40 démissions et 4 membres sans appartenance à un groupe régional.

Marco Rella pose la question comment cela se passe avec les nouveaux membres qui n'indiquent pas sur leur formule d'inscription quel groupe régional qu'ils aimeraient rejoindre. Caroline ou Nathalie les contacteront (selon la proximité de leur domicile pour être affilié au groupe le plus proche). Nos statuts ne contiennent aucune disposition en ce qui concerne la détermination du choix d'appartenir à un groupe ou à un autre.

Membres d'honneur avec 25 années d'adhésion à notre société :

Cordula Ammann, Beatrice Brändli, Werner Hämmerle, Josef Hutter, Bernhard Räss, Ruedi Rothenbühler, Cécile Strauss.

**12. Elections** Il n'y aura pas d'élections.

**13. Commission technique**

Marco Rella, président de la CT, prend la parole. Beaucoup de détails ont déjà été mentionnés dans le rapport de l'exercice passé. Il remercie les membres de la CT qui ont collaboré avec beaucoup d'engagement. Marco rappelle le thème du Championnat de Suisse. Il engage les organisateurs de veiller à prendre suffisamment de temps pour la préparation des moutons. Le terrain et le parcours devront être laborieux mais faisable.

**14. Organisation agricole (INFO)**

a) **AGRIDEA**

Le »flyer « en langue française est prêt à l'impression et tout proche de sa publication. Vu par AGRIDEA, un aide-mémoire pour les chiens de travail et de garde est en travail. En automne, il y aura une journée d'information à ce sujet et organisé pour les gens travaillant dans l'agriculture.

En Avril, une réunion sera organisée à Lanzenhäusern, à l'attention des bergers. Ruedi pourra alors présenter la SSDS.

b) **SBV** Ruedi participera à ces réunions et séances.

**15. ISDS (INFO)**

Jim Easton n'est plus président de l'ISDS.

L'ISDS compte 6789 membres, 6141 chiens y sont enregistrés, dont 82 issus de la Suisse.

Les personnes qui souhaitent posséder un badge ISDS voudront bien s'annoncer directement par SMS ou E-mail chez Katharina Favre.

La totalité des affaires concernant l'élevage est traitée directement par l'ISDS.

L'année passée, deux tests de travail ont eu lieu, 10 chiens en tout ont passé ces tests.

La voie de communication avec l'ISDS se fait sur un niveau très modeste.

Pendant le mois de mars aura lieu une séance pour les diverses sociétés de membres associés afin qu'elles puissent se comparer mutuellement. Ce sera Ruedi qui représentera la Suisse lors de cette rencontre. Daniel Brechbühl pose la question s'il est possible d'insérer dans le journal périodique de la SIS. Il répond que cela est tout à fait possible. Des documents peuvent être transmis pour publication à la rédaction.

**16. Protection des animaux, en collaboration avec BLV (INFO)**

Un aide-mémoire à l'attention des médecins-vétérinaires cantonaux a été adressé au BLV. Ce texte nous a été retourné pour être retravaillé. Le programme d'application fixé à l'origine n'a pas pu être appliqué et doit être revu. Ensuite, un projet devrait être établi d'ici à août 2017 qui pourra ensuite être communiqué à la conférence des vétérinaires cantonaux.

Daniel Brechbühl n'est cependant pas d'accord que de tels documents soient publiés vers l'extérieur sans qu'ils aient été adoptés auparavant par l'assemblée générale. Certains détails ne seraient pas compréhensibles pour les membres. Marco, Andi Schiess et Johann Beeli redonnent une nouvelle fois des

explications sur le système de la CT. Tous les membres peuvent consulter les procès-verbaux des séances du CT et demander auprès de leurs représentants des informations plus précises.

Ruedi établira une « Newsletter » se rapportant à l'aide-mémoire BLV, aussitôt qu'une version permettant sa publication. Mais à ce moment-là, ce sera l'affaire de chaque membre de donner son avis. Il sera éventuellement conçu pour le portail Online un domaine dans lequel il sera possible de communiquer des informations détaillées.

### **17. Information SCS (SKG)**

Hans-Ueli Beer et Andreas Rogger s'étaient déjà réunis à la fin de l'année passée dans une séance avec Ruedi et Marco afin de discuter d'une nouvelle collaboration SSDS-SCS (SSDS-SKG) Andreas Rogger, cadre responsable de la SCS prend la parole et se présente ainsi que la SCS. Lui-même a déjà eu établi quelques projets nationaux dans le domaine des chiens de chasse.

C'étaient les règlements SKGK qui posaient autrefois des problèmes pour la collaboration, sans oublier les chiens sans documents FCI ainsi que les conditions de la TKGS.

La SCS (SKG) a décidé pendant l'été dernier de rejoindre la SSDS en supposant que la SSDS puisse continuer son travail avec ses propres données.

Les manifestations organisés par la SSDS pouvaient continuer telles quelles. Au cas où il y aurait un intérêt pour les trials FCI, ces derniers devront être réalisés conformément aux règlements de la FCI. La SCS est désireuse de pouvoir établir une collaboration avec la SSDS. Chose de grande valeur au niveau politique.

Daniela Gerber demande la parole et constate que l'offre est identique à celle que la SSDS le souhaitait anciennement.

Toutefois cela n'était absolument pas réalisable. Andreas Rogger explique que la composition de la SCS a changé et que d'autres et nouvelles idées et envies avaient surgi.

Regula Hörler pose la question comment la SCS est obligé vis-à-vis de la FCI en matière d'organisation d'examens FCI. Andréas Rogger explique que la fédération est autorisé à déléguer, cela serait, dans notre cas à la SSDS. Il n'y aura donc pas obligation de réaliser un examen FCI.

Ruedi Roth rapporte sur les précédentes tractations avec la SCS. Andreas Rogger explique comment s'est ou s'était déroulé le cas chez les chiens de chasse et explique comment la situation des chiens de chasse était construite pendant des années aus sein de la SCS.

Jürg Haller ajoute qu'il est inquiet au sujet de l'élevage. Andreas Rogger précise que l'élevage est l'affaire du club des races et que c'est lui qui détermine les exigences.

Andi Schiess explique qu'au point de vue proprement politique, une collaboration est importante ; il considère cependant qu'il y a à réfléchir comment la SCS réagira lorsque fuseront les demandes pour obtenir un titre de travail pour certaines races pour des expositions de chiens.

Daniel Brechbühl se renseigne s'il est admis de travailler sans être en possession d'un livret de travail. Andreas Rogger lui répond qu'il n'y a aucun

problème à cela et que nous pouvons continuer d'agir en poursuivant notre système de travail. En outre, Daniel Brechbühl aimerait très volontiers que Andreas Rogger lui fasse connaître les deux variantes pour devenir membre. Soit :

Variante 1 : pour un membre ayant tous les droits et obligations, les frais s'élèvent à Fr. 15.- par personne

Variante 2 : être membre seulement comme par exemple auprès de l'Union des agriculteurs, les frais sont libres,

Résultat du vote en ce qui concerne la poursuite du thème SCS :

25 oui, 13 non, 3 abstentions.

Il est alors décidé que ce thème est poursuivi au sein de la SSDS et remis à l'ordre du jour de la prochaine assemblée générale.

### **18. Journée des chefs d'exercice en 2017**

Elle avait lieu le 22 avril 2017 à Bolken.

Marco rappelle que c'était la dernière chance pour les chefs d'exercice à qui manquent encore une participation à ce cours, sinon ils seront rayés de la liste.

### **19. Championnat de Suisse**

La manifestation a lieu du 6 au 8 octobre 2017 à Obereggen SG.

### **20. Championnat d'Europe**

Il aura lieu cette année en Norvège du 24 au 27 août.

Date limite pour les inscriptions : 3 août.

### **21. Championnat du monde**

Il aura lieu cette année pour la première fois en dehors des îles britanniques, sur le même terrain que celui du Pre-Continental.

Délai limite pour l'inscription : fin mars !

### **22. Délais/Agenda 2017/2018**

Assemblée générale : 25 février 2018

Prière d'aviser Melanie Helfer pour que les cours puissent être annoncés sur la page WEB.

### **23. Divers**

La page insérée sur Internet est réalisée en « deux langues »

Cette année sont prévues 2 journées d'information aux agriculteurs.

Ruedi remercie le comité pour sa collaboration.

Sandra Hotz établit pour nous le courrier et s'occupe également pour que les présidents des groupes régionaux établissent à temps leurs rapports annuels et les remercie pour leur collaboration. Aussi Melanie Helfer mérite nos remerciements pour l'assiduité avec laquelle elle soigne notre page Internet, cela sans oublier Marco Rella, en qualité de président de la CT pour les nombreuses heures de travail consacrés à notre société,

Daniela profite de remercier Ruedi au nom de l'assemblée pour le travail qu'il a assumé pour la société.

Ruedi lève la séance à 17h31.

La secrétaire: Corinne Nyffenegger, Hinterkappelen, en février 2017



Schweiz. Verein für die Ausbildung von Hütehunden und  
Herdengebrauchshunden

Société Suisse pour la formation des chiens de troupeaux

SSDS Swiss Sheep Dog Society



CH-1789 Lugnorre, 31.Dezember 2017

## Jahresbericht des Präsidenten SSDS

Liebe Mitglieder des SSDS,

Der Dezember ist die Zeit von Rück- und Ausblicken, die Zeitungen und andere Medien sind voll davon. Welche Gedanken den Vorstand und mich im 2017 beschäftigt haben könnt ihr den folgenden Zeilen entnehmen.

### Die Regionalgruppen

Die Aktivitäten in den verschiedenen Regionalgruppen entwickeln sich prächtig, verschiedenste Kurs- und Ausbildungsmöglichkeiten wurden im 2017 organisiert. Genau diese Angebote sind der Grundpfeiler des SSDS, unsere wichtigste Säule und Aushängeschild. Hierbei möchte ich allen Übungsleiter von ganzem Herzen danken, die sich bei Wind und Wetter um die Novizen kümmern. Ein spezieller Dank geht auch an die RG Ostschweiz, die durch sie organisierte Schweizermeisterschaft war ein sehr gelungener Event.

### Tierschutz

Nach fast zwei Jahren Arbeit konnten wir diesen Herbst den definitiven Entwurf der „Fachinformation für die Kantonstierärzte“ beim Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV) im Bern einreichen. Dieser Entwurf geht nun in die Vernehmlassung in die Regionalkonferenz der Kantonstierärzte. Dieses Projekt zeigte, dass die Strukturen innerhalb des SSDS sehr gut und vor allem auch basisdemokratisch funktionieren. Die TK, die Regionalgruppen und die Übungsleiter, alle waren in die Ausarbeitung involviert und haben somit einen extrem wichtigen Beitrag dazu geleistet. Wir sind sehr gespannt auf das Feedback der Kantonstierärzte, wir halten Euch auf dem Laufenden..

### ISDS

Die Zusammenarbeit mit der ISDS läuft ohne grosse Probleme. Hierbei möchte ich noch einmal daran erinnern, dass der SSDS „nur noch“ die Mitgliederverwaltung erledigt, für Zuchtfragen wenden sich unsere Mitglieder direkt an die ISDS in England.

Der SSDS stellt mit seinen 500 Mitgliedern rund 8% aller ISDS-Mitglieder weltweit. Aus diesem Grund sind wir vom Vorstand der Meinung dass wir innerhalb der Strukturen der ISDS auch etwas zu sagen haben sollten. Eine erste Koordinationsaktion mit anderen ISDS-Mitgliedsländern (Belgien, Deutschland, Holland) ist angelaufen.

### **Zusammenarbeit mit der Agridea**

Nebst dem im Jahr 2016 publizierten SSDS-Flyer verfügen wir nun auch über ein hervorragendes Merkblatt rund um den Hütehund. Dies ist hauptsächlich der Verdienst von Andi Schiess, seines Zeichens auch Mitarbeiter von Agridea. Dieses Merkblatt hilft den Landwirten und Hobby-Nutztierhaltern, anhand ihrer Betriebsstrukturen, vom Start weg in die für ihn geeignete Hunderasse zu investieren.

### **Anfrage der SKG**

Die SKG ist nach wie vor sehr stark an der Zusammenarbeit mit dem SSDS interessiert. Erste Vorschläge von Seiten des SKG liegen auf dem Tisch, hierbei geht das Spektrum von einer einfachen Anbindung (idem Mitgliedschaft beim Bauernverband) bis hin zu einer Vollmitgliedschaft inkl. die Verantwortung für die Organisation der FCI-Prüfungen und Richter im „Collecting Style“ zu übernehmen.

Wir müssen dieses Thema zuerst vertieft im Vorstand sowie in der TK diskutieren. Das letzte Wort wird bei diesem sehr emotionalen Thema die GV des SSDS haben.

### **Bildung einer Produzenten- und Branchenorganisation „Schafe Schweiz“**

Exponenten verschiedenster Organisationen aus der Schäfeler-Szene Schweiz treffen sich am 20.1.2018 in Lupfig zwecks Gründund einer Branchenorganisation.

Der Vorstand wird das Thema diskutieren und bei Bedarf mehr Informationen beschaffen, Informationen folgen an der GV 2018.

### **Pierre Frick ist von uns gegangen**

Am Freitag, 13. Oktober 2017 starb unser Ehrenmitglied Pierre 83 jährig. Wer war Pierre Frick? Als Auslandschweizer (ausgewandert 1954) war Pierre maßgeblich am Aufbau des SVAK (schwedischer Hütehundeclub) beteiligt. Ende der 80er, Anfang der 90er-Jahre war Pierre, auf Einladung durch Ruedi Roth, sehr oft in der Schweiz und hat mit seinem enormen Wissen viel zum Aufbau des SSDS beigetragen.

An dieser Stelle möchte ich Ruedi Roth für das Verfassen des auf unserer Internetseite publizierten Nachrufes danken.

### **Ein Dankeschön**

An dieser Stelle möchte ich meinen Vorstandskolleginnen Corinne, Nathalie, Katharina und Caro herzlich für ihren grossen Einsatz danken.



Auch unserem TK-Chef Marco und seinem gesamten Team gebührt Dank, sie leisten ebenfalls sehr viel.

Das Jahr 2018 wird spannend, ich freue mich auf das Zusammenarbeiten mit Euch allen.

Ich wünsche Euch und euren Lieben ein erfolgreiches 2018.

Liebe Grüsse vom Mont Vully

Ruedi



Schweiz. Verein für die Ausbildung von Hütehunden und  
Herdengebrauchshunden

Société Suisse pour la formation des chiens de troupeaux

SSDS Swiss Sheep Dog Society



*CH-1789 Lugnorre, 31 décembre 2017*

## **Rapport annuel du président SSDS**

Chers membres du SSDS,

Le mois de décembre est un moment d'introspection et d'anticipation, les médias en regorgent. Les quelques paragraphes qui suivent décrivent ce qui a occupé l'attention du comité en 2017.

### **Les groupes régionaux**

Les activités des différents groupes régionaux se développent à merveille, divers cours et formations continues ont été organisés en 2017. C'est exactement ces activités qui sont la base du SSDS, notre pilier et notre meilleure publicité. C'est pourquoi j'aimerais remercier de tout cœur tous les chargés de cours, qui se sont occupés des novices par tous les temps. En particulier, je tiens à remercier le GR de Suisse orientale pour l'organisation très réussie du championnat suisse.

## **Protection des animaux**

Cet automne, après presque deux ans de travail, nous avons enfin pu soumettre la version définitive de „l'information pratique pour les vétérinaires cantonaux“ à l'office fédérale de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires (OSAV) à Berne. Cette ébauche va maintenant aller en consultation de la conférence régionale des vétérinaires cantonaux. Ce projet a démontré que les structures internes du SSDS fonctionnent parfaitement et surtout démocratiquement. Le service de communication, les groupes régionaux et les chargés de cours ont tous pris part au développement du concept et ont donc contribué de manière significative à la finalisation de l'ébauche.

Nous sommes impatients de recevoir l'avis des vétérinaires cantonaux et nous vous tiendrons au courant...

## **ISDS**

La collaboration avec la ISDS fonctionne sans grands problèmes à signaler. Je voudrais juste rappeler le fait que la SSDS ne gère „plus que“ l'inscription des membres, pour les questions d'élevage, les membres doivent contacter directement l'ISDS en Angleterre.

Avec ses 500 membres, le SSDS constitue environ 8% des membres de ISDS dans le monde. C'est pour cette raison que nous estimons que nous devrions avoir notre mot à dire au sein des structures de l'ISDS. Une première action de coordination a été lancée avec d'autres pays membres (Belgique, Allemagne, Pays-Bas).

## **Collaboration avec l'Agridea**

En plus du Flyer de la SSDS publié en 2016, il existe maintenant une fiche technique excellente sur les chiens de troupeau. C'est principalement grâce au travail d'Andi Schiess, qui est lui-même un collaborateur d'Agridea. Cette fiche technique aide les agriculteurs et détenteurs d'animaux de rente par loisir, d'investir dans la bonne race de chien pour leur exploitation dès le départ.

## **Demande de la SCS**

La SCS reste très intéressée par une collaboration avec le SSDS. Les premières propositions de la SCS nous sont parvenues, elles varient entre une affiliation simple (semblable à celle de l'union suisse des paysans) jusqu'à être membres à part entière y compris la responsabilité d'organiser les examens FCI et juges du „Collecting Style“. Nous devons d'abord discuter ce sujet en profondeur au sein du comité ainsi qu'avec la commission technique. C'est l'AG de la SSDS qui aura le dernier mot sur cette discussion certainement très émotionnelle.

## **Fondation d'une organisation des producteurs et de la branche „Mouton Suisse“**

Des représentants de diverses organisations de la branche ovine se rencontreront le 20.01.2018 à Lupfig afin de créer une organisation pour la branche.

Le comité va discuter du sujet et si besoin, obtenir de plus amples informations. Les informations suivront à l'AG 2018.

### **Pierre Frick nous a quitté**

Notre membre d'honneur Pierre Frick nous a quitté le vendredi 13 octobre 2017 âgé de 83 ans. Qui était donc Pierre Frick? En tant que Suisse à l'étranger (émigré en 1954), il a contribué de manière importante à la fondation du SVAK (club des chiens de troupeau suédois). Fin des années 80, début des années 90, Pierre est souvent venu en Suisse, sous invitation de Ruedi Roth. Avec ses immenses connaissances, il a énormément aidé à la mise en place du SSDS. J'aimerais prendre le temps de remercier Ruedi Roth pour la rédaction de la nécrologie, que nous avons publiée sur notre site internet.

### **Mes remerciements**

J'aimerais chaleureusement remercier mes collègues du comité Corinne, Nathalie, Katharina et Caro. Mes remerciements vont également à notre chef de la communication Marco et toute son équipe, ils contribuent également beaucoup au bon fonctionnement du SSDS.

L'année 2018 sera passionnante, je me réjouis de la collaboration avec vous tous.

Je vous souhaite, à vous et à vos proches, une année 2018 pleins de succès

Meilleures salutations du Mont Vully

Ruedi



# Jahresbericht 2017 des Präsidenten der TK

Ein Jahr ist wieder vergangen und ich möchte diesen Bericht nutzen um einen kleinen Jahresrückblick zu machen.

Im März fand die erste TK Sitzung des Jahres statt. Hier wurde beispielsweise das Reglement bezüglich den Hunden ohne Abstammungsurkunde angepasst, neu kann ein Hundeführer mit mehreren Hunden ohne Abstammungsurkunde an Arbeitsprüfungen teilnehmen. Dies war bis anhin auf einen Hund pro Person beschränkt.

Im April fand bei Caroline Meier in Bolken der Übungsleiterkurs statt. Am Morgen wurde ein sehr interessanter Vortrag eines Doktoranden über die Moderhinke gehalten. Dieses Thema stiess bei allen Anwesenden auf offene Ohren und alle konnten sich einige Tipps oder neue Erkenntnisse mitnehmen. Am Nachmittag wurde in zwei Gruppen das Merkblatt für das BLV noch fertig überarbeitet. Wir haben mit diesem nun einen guten Leitfaden um Trainings oder Prüfungen zu organisieren. Ich bitte alle Veranstalter sich an dieses Merkblatt zu halten und Personen die gegenüber unserer Arbeit kritisch sind, sich diese Vorgaben, welche wir uns selbst gemacht haben, mal anzuschauen. An dieser Stelle noch herzlichen Dank an alle Übungsleiter für Ihre wertvolle Arbeit bei der Ausbildungen von Hütehunde.

Und schon ging es mit grossen Schritten auf den spannenden Sommer zu. Im Juli durften wir ans World Trial nach Holland reisen, erstmals auf dem Kontinent und nicht mehr auf den Britischen Inseln. Die Holländer haben einen sehr schönen und gut organisierten Anlass auf die Beine gestellt. Die Schweizer waren leider an dieser Meisterschaft nicht so erfolgreich und dem einen oder anderen fehlte das Quentchen Glück, welches es eben auch braucht um das ganze Können zu zeigen. Was einige Läufer dann im Final gezeigt haben, war einfache Spitze und schön zum zuschauen.

Bereits ein paar Wochen später ging es erneut auf Reise, diesmal in Richtung Norwegen, ans Continental. Ein interessantes Feld, leicht am Hang, mit diversen Hügeln und Vertiefungen stand zur Verfügung. Wohl ein Feld das uns entgegen kam. Das Schweizerteam konnte sehr schöne Läufe zeigen und wurde mit 2 Finalstartplätzen belohnt. Corinne Nyffenegger belegte zum Schluss den 11. Rang und Andreas Schiess den 10. In der Teamwertung belegte die Schweiz Rang 3. Herzliche Gratulation an alle.

Im September fand die nächste TK Sitzung statt. Es wurde informiert, dass unser Merkblatt nun einem Ausschuss der Kantonstierärzte vorgelegt werden kann. Wiederum wurden Optimierungen im Reglement vorgenommen und neue Qualimodi wurden diskutiert. Somit wird uns auch im nächsten Jahr die Arbeit und Diskussionsstoff nicht ausgehen.

Im Oktober fand bereits der nächste grosse Anlass statt. Die Schweizermeisterschaft, organisiert durch die RG Ostschweiz. Ein sehr schöner Anlass, mit viel Aufwand und vielen Attraktionen organisiert. Die angegliederte Schafausstellung wurde rege besucht und es konnten viele, auch eher unbekannte Schafrassen begutachtet werden.

Dem neuen Schweizermeister, Johann Beeli, herzliche Gratulation.

Über das ganze Jahr verteilt fanden für alle Klassen wiederum schöne Arbeitsprüfungen statt. Danke an alle Veranstalter, die den Aufwand auf sich nehmen um für Schafe, Hunde und Hundeführer ideale Bedingungen zu schaffen versuchen.

Zum Schluss möchte ich mich bei allen TK Mitglieder herzlich für ihre Arbeit und ihre Zeit danken. Unsere Sitzungen finden jeweils unter der Woche an Nachmittagen statt und es ist nicht selbstverständlich, dass man für solche Sachen seine Ferientage opfert. Vielen Dank an alle!

Auch ein ganz grosses Dankeschön an den SSDS Vorstand für Ihren unermüdlichen Einsatz während dem ganzen Jahr.

Nun wünsche ich euch allen ein paar ruhige Festtage und im neuen Jahr viel Glück.

Marco Rella Präsident TK SSDS, Dezember 2017

## **Rapport 2017 du président du CT**

Voici une nouvelle année est arrivée à terme ; j'aimerais profiter de cette occasion pour faire une petite rétrospective à ce sujet.

C'est au mois de mars que la première séance du CT a eu lieu. On y a adapté, par exemple, le règlement concernant les chiens sans certificat d'origine ; nouveau : un maître-chien propriétaire de plusieurs chiens sans de tels certificats est autorisé à prendre part à des examens de travail. Cela était anciennement limité à un seul chien par personne.

Au mois d'avril, le cours pour chefs de cours a eu lieu chez Caroline Meier à Bolken. Le matin, un doctorant a donné une information très intéressant sur la « Moderhinke ». Ce thème a intéressé tous les auditeurs et pouvaient ainsi acquérir des indications ou nouvelles connaissances. Pendant l'après-midi, deux groupes ont terminé la refonte l'aide-mémoire pour le BLV. Ainsi nous disposons avec ce document un très bon document pour l'organisation d'entraînements ou encore des examens.

Je prie chaque organisateur de se conformer à cet aide-mémoire. Les personnes qui sont critiques sur notre travail veillent bien prendre note du contenu et prendre connaissance des obligations que nous nous sommes fixées. J'adresse donc mes meilleurs remerciements à tous les chefs d'exercice pour leur travail consciencieux lors de la formation de chiens de troupeau.

Déjà pointe à l'horizon à grands pas l'été captivant.

Au mois de juillet, nous avons pu aller aux Pays-Bas, cela la première fois sur le continent et non plus sur les îles britanniques. Les Hollandais nous ont préparé une fête organisée de mains de maîtres. Malheureusement, nos Suisses n'étaient pas aussi couronnés de succès ; l'un ou l'autre n'a pas été gâte comme on pouvait l'attendre car pour montrer son savoir-faire il faut parfois un peu de chance. Ce que certains candidats ont montré était simplement l'apogée et une merveille à observer.

Quelques semaines plus tard, il fallait de nouveau voyager ; cette fois en direction de la Norvège, au concours Continental. Un champ intéressant, légèrement en pente, avec des monticules et creux divers. On pouvait dire qu'il s'agissait d'un champ fait spécialement pour nous. L'équipe suisse pouvait ainsi montrer de très beaux parcours tout en gagnant deux places dans les finales. Corinne Nyffenegger a terminé finalement au 11<sup>ème</sup> rang et Andreas Schiess au 10<sup>ème</sup>. La Suisse a ainsi récolté le 3<sup>ème</sup> rang dans l'ensemble. Toutes nos félicitations à tous.

Au mois de septembre, la séance du CT suivante avait été tenue. Nous avons été informés que notre aide-mémoire ne pouvait être soumis qu'à une commission de vétérinaires cantonaux. Ainsi nous avons refait des améliorations dans le règlement et de nouvelles modes de qualification avaient été discutées. Ainsi nous aurons encore l'année prochaine du travail et de la matière à discuter.

En octobre une nouvelle grande manifestation nous attendait. Le championnat de Suisse, organisé par le groupe régional Suisse orientale. Il a été préparé d'une très belle manière, avec beaucoup de moyens et attractions. L'exposition des moutons qui lui a été adjointe a suscité beaucoup d'intérêt de la part des visiteurs car il était possible d'observer plusieurs races de moutons.

Le nouveau champion de Suisse a été Johann Beeli auquel nous adressons toutes nos félicitations.

Répartis sur toute l'année 2017, de beaux examens ont eu lieu. Nous tenons à remercier tous les organisateurs qui assument les frais afin de créer des conditions idéales pour les moutons, chiens et leurs maîtres.

Pour clore ce rapport, j'aimerais remercier ici tous les membres de la CT pour le travail accompli ainsi que pour le temps qu'ils y ont consacré. Nos séances ont en général lieu pendant la semaine, les après-midis ; il n'est alors pas évident qu'il est nécessaire d'y consacrer des jours de vacances pour ces affaires. Je vous prie de bien vouloir accepter mes remerciements

Un grand Merci est également adressé au comité de la SSDS pour son aide et soutien pendant toute l'année écoulée.

Je profite de vous souhaiter à tous quelques jours de fêtes tranquilles et beaucoup de bonheur pour la nouvelle année.

Marco Rella Präsident TK SSDS, Décembre 2017

## Schweizermeisterschaft 2017

**Obereggen / Muolen b. Bischofszell**

**Verantwortliche Regionalgruppe:** Ostschweiz

**Richter:** Dick Roper (England)

<b>1 Johann Beeli</b>	<b>Glencregg Becco</b>	<b>128</b>
2 Andreas Schiess	Jill von Enggetschwil	121
3 Jürg Haller	Llanfarian Ken-Quanah	98
4 Josef Locher	Geno vom Gnoogerberg	94
5 Marco Rella	Oxana vom Daenischen	87
6 Gaby Oswald	Kalea	87
7 Daniel Brechbühl	BAW Meg	87
8 Marion Zimmermann	Fearnog Bree	81
9 Willy Haltinner	Ballyglass Jodie	74
10 Jürg Schumacher	Jet	71
11 Corinne Nyffenegger	Ianna vom Preussischhof	69
12 Hans Portmann	Ibo v. Enggetschwil	50
Erich Passeraub	Asti vom Samest	Disq.
Christian Unterholzner	Llanfarian Nell	Disq.
Arnold Elser	Nan	Disq.
Alberto Stern	Cadorland Giake	Disq.

*Wir gratulieren Johann Beeli zum Schweizermeistertitel*





Ein herzliches Dankeschön  
den Organisatoren  
und den Helfern für den  
gelungenen Anlass.





## Jahresbericht der RG Zentralschweiz

Ein weiteres Vereinsjahr neigt sich einmal mehr dem Ende zu.  
Ein kleiner Jahresrückblick wird fällig....

Den Winterkurs erteilen wir auch diesen Winter in Erstfeld, da der Aufwand vs. Ertrag sich nicht lohnt, um alles jedes mal ins Flüeli-Ranft zu zügeln.

Das „Helferessen“ der Herbst- AP `16 im Flüeli wurde am 12. Februar 2017 mit der Vereinsmeisterschaft durchgeführt.

Wetter war definitiv Fondue-tauglich und es war ein toller, amüsanter Tag. Der Übungsleiterkurs bei Carole Meier-Baroz war ein sehr lehrreicher Tag mit einem interessanten Vortrag über die Moderhinke. Natürlich durfte die Kameradschaft nicht fehlen...

Wie alljährlich fand die GV am Auffahrtstag in Sarnen, am 25.05. 2017 statt, bei strahlendem Wetter. Der Präsident und der Vorstand wurde für eine weitere Amtszeit bestätigt.

Der Antrag für ein anderes Datum der GV wurde knapp abgelehnt, somit wird sie weiterhin an Auffahrt stattfinden.

Die meisten Schafe sömmeren wie jedes Jahr auf den Alpen und kamen wohlbehalten zurück.

Mit der AP Gretzenbach betreten wir nun definitiv „Neuland“. Der AP war ein toller Tag, hervorragend organisiert mit guten Schafen und super Helfern.

In diesem Sinne ein herzliches Dankeschön, allen die dafür beigetragen haben, diese AP durchzuführen.

Die AP Flüeli fand am 11./12. November 2017 statt, mit Serge van der Zweep als Richter. Der AP war eine gute Prüfung mit normalen, nicht ganz einfachen Schafen. Es war ein gutes Feeling für vom Handler gefragt...

Die Teilnehmerzahl war sehr zufriedenstellend. Im Grossen und Ganzen war es ein super Anlass mit tollen Leuten.

Auch dafür herzlichen Dank für die gute Zusammenarbeit der Mitglieder.

Der Präsident verdankt den Vorstandsmitgliedern die Zusammenarbeit im Vorstand herzlich und hofft auf weitere gute Zusammenarbeit im kommenden Vereinsjahr.

Allen Mitgliedern und ihren Familienangehörigen wünsche ich einen guten und gesunden Rutsch ins neue Jahr.

Für die RG Zentralschweiz, der Präsident:

Beat Furrer

*„Es reicht nicht den Weg allein zu kennen, man muss ihn auch beschreiten...“*

## Rapport 2017 du GR Suisse centrale

Une fois de plus, l'activité de notre société pendant 2017 touche à sa fin. En voici la rétrospective.

Le cours de cet hiver a également été donné à Erstfeld étant donné que les frais ainsi que la recette ne nous permettent pas de déplacer à Flüeli-Ranft.

Le repas offert aux aides de l'examen de travail 2016 à Flüeli a eu lieu le 12 février 2017, à l'occasion du championnat interne.

Le temps était propice pour manger une fondue, ce qui se terminait dans une bonne ambiance.

Le cours pour instructeurs qui a eu lieu chez Carole Meier-Baroz était une journée très instructive avec son discours concernant la « Moderhinke ». En effet, la camaraderie ne devait pas manquer . . .

Comme chaque année, l'assemblée générale a eu lieu le jour de l'Ascension (le 25 mai 2017 à Sarnen, sous un soleil rayonnant. Le Président ainsi que le comité incorporé ont été confirmés pour une nouvelle période d'activité au sein du groupe. Cependant, le choix d'une autre date pour l'assemblée générale n'a juste pas trouvé l'approbation, de sorte qu'elle aura lieu comme par le passé « à l'Ascension ».

La plupart des moutons a passé l'été comme chaque année aux alpages pour en revenir ensuite dans une forme excellente.

En ce qui concerne l'examen de travail Gretzenbach, nous mettons maintenant définitivement nos pieds dans « un nouveau terrain ». L'examen de travail a réussi à rendre la journée merveilleuse, notamment avec des moutons dociles et des assistants parfaits. Ainsi, je remercie cordialement chacun qui a contribué à la réussite de cette superbe journée.

L'examen de travail des 11 et 12 novembre 2017 a eu lieu sous la houlette du juge Serge van der Zweep. C'était un très bel examen avec des moutons ordinaires mais pas très simples à conduire. Ceci exigeait un excellent feeling de la part du conducteur . . .

Le nombre de participants était très satisfaisant tout en considérant que toute la journée était réussie avec un public généreux.

Toute notre reconnaissance va également à la collaboration de nos membres.

Le président remercie en particulier les membres du comité pour leur collaboration et que cela continuera ainsi l'année prochaine.

Il ne me reste plus qu'à souhaiter à tous nos membres et leurs familles une bonne et heureuse nouvelle année 2018.

Pour le groupe régional Suisse centrale le président :

Beat Furrer

« Il ne suffit pas de connaître soi-même le chemin car il faut également le suivre »

[www.meiko.ch](http://www.meiko.ch)



# DAS BESTE FÜR IHREN TREUEN BEGLEITER.

Tiere liegen uns am Herzen –  
genau wie ihre Halter.  
Meiko – näher am Tier. [www.meiko.ch](http://www.meiko.ch)

Tierkompetenzzentrum Villmergen

Meiko Heimtierbedarf AG, Anglikerstrasse 89, 5612 Villmergen

Aarau AG | Beringen SH | Frauenfeld TG | Hünenberg ZG | Lyssach BE | Maienfeld GR | Murten FR | Vaulruz FR

**MEIKO**   
Kompetenz für vier Pfoten

## **Jahresbericht 2017 der RG Wallis**

Unser Vereinsjahr begann mit der Generalversammlung im März. Die Wünsche, mehr Trainings zu organisieren, nahmen wir uns zu Herzen und organisierten einen Plauschtag im Wichel/Leuk. An dieser Stelle möchte ich Simon Studer und Monika Wyer für ihre Mithilfe zum guten Gelingen dieses Plauschtages danken.

Im Frühling lud die RG Plaine du Rhône zur Wallisermeisterschaft ein. Auch Ihnen einen herzlichen Dank für den tollen Tag und die tolle Organisation und Verpflegung. Mit der RG Plaine du Rhône wurde zudem beschlossen, die Wallisermeisterschaft zukünftig im Herbst auszutragen.

Am Trainingswochenende mit Martin O'Mally war der Sonntag total verregnet. Da die Beteiligung nur mässig war, konnten die Anwesenden sehr viel vom Training mitnehmen. Herzlichen Dank an Melanie Reist für den Kontakt zu Martin O'Mally.

An der AP im Oktober in Steg war das Wetter sehr schön und wir konnten diese AP ohne Zwischenfälle abhalten. Der Familie Räss und allen Helfern ein herzliches Dankeschön.

Ich wünsche allen Mitgliedern und Gönnern ein erfolgreiches Jahr 2018.

Der RG-Präsident Köppel Robert, Leuk-Stadt, im Dezember 2017

## **Rapport 2017 du GR Valais**

L'activité de notre groupement a débuté avec l'assemblée générale qui avait été tenue au mois de mars. Nous avons donné suite aux souhaits pour organiser plus de jours pour les entraînements et avons décidé de créer une journée de causerie à Wichel/Loèche. J'aimerais adresser particulièrement à Simon Studer et Monika Wyer mes remerciements pour leur collaboration et la réussite de cet événement.

Au printemps, le groupe régional a élaboré une invitation au «Championnat valaisan» Nous remercions ici aussi les organisateurs pour la réussite de cette magnifique journée et l'excellent service traiteur. D'un commun accord avec le groupe régional Plaine du Rhône, nous avons décidé qu'à l'avenir le championnat valaisan aura lieu en automne.

Le week-end d'entraînement avec Martin O'Mally a vu un dimanche noyé sous la pluie. Le nombre de participants ayant alors été très modéré, les participants ont pu bénéficier au mieux aux entraînements. Nous profitons ici de remercier cordialement Melanie Reist pour l'aimable rapport qu'elle a eu avec M. Martin O'Mally.

Lors de l'examen de travail au mois d'octobre, à Steg, le temps était au beau fixe ce qui nous a permis de réaliser ledit examen sans surprises. Nous exprimons ici à la Famille Räss et à tous les aides et supporteurs nos remerciements tout en leur souhaitant une nouvelle année 2018 couronnée de succès.

Le Président Robert Köppel, Leuk-Stadt, Décembre 2017

## **Jahresbericht 2017 RG Plaine du Rhone**

Grüezi mitenand !

Schon sind wider 12 Monate seit meinem letzten Rapport vergangen und alle aus unserer Regionalgruppe haben dem Eindruck sie überflogen zu haben – so erinnert uns Weihnachten wie schnell die Zeit vorübergeht!

Während diesem Jahr mussten unsere Mitglieder mit Trauer und Trennungen kämpfen aber durften sich auch über Geburten freuen.

Aus der Sicht unserer Aktivitäten, war das Jahr 2017 nicht das lebhafteste. Doch war es uns möglich unseren Mitgliedern einige schöne Tage vorzubereiten!

Am Anfang des Jahres konnten alle 6 Treffen der Winterkurse für die Ausbildung von Sennen mit ihren Hunden (sofern sie einen hatten) ausgeführt werden! Es waren sehr interessante Tage mit Mittagessen aus dem grossen Kessel und in einer sehr angenehmen Atmosphäre! Wir sind jedoch sehr überrascht oder sogar enttäuscht, dass zum Schluss eines Tages sehr wenige Teilnehmer Hirten werden wollten und einige sogar die Ausbildung abbrachen. Also gut, auch wenn wir nur einem einzigen Teilnehmer die Lust geben können mit einem guten Hund zu arbeiten, da sind wir bereit dazu!!!

Danach hatten wir während eines Tages einen Wettbewerb für Klasse 1 intern durchgeführt. Claude Lattion gab die Richterbemerkungen mit lauter Stimme bekannt damit wir auch mitbekamen, warum wir Punkte während den Läufen verloren. Dieser Arbeitstag war sehr konstruktiv. Pierette gab den Teilnehmern wertvollen Ratschlägen während diese eine Gruppe von Mutterschafen zu treiben durften. Als Anerkennung gab es von Nathalie aus einen grossen Topf noch ein kleines Geschenk, was die Teilnehmer sehr glücklich machte. Solche Seminar dürfen gerne wiederholt werden – Sehr lehrreich!

Mitte 2017 wurde in Bolken ein Seminar organisiert wo die anwesenden Mitglieder nach den Ratschlägen von Caroline und Patrick Fortschritte machen konnten! Auch wenn das Wetter nicht mitspielte, hat dieser Tageskurs uns gezeigt, wo wir den Fingern auf die zu bearbeitenden Punkte mit den Hunden zu drücken haben.

Die warmen Pizzen zum Mittagessen haben uns sehr gut erwärmt. Alle sind begeistert nach dem Kurs nach Hause gereist!

Schon während der Sommerzeit hatten wir begonnen die Schweizermeisterschaft 2018 vorzubereiten. Die Zeit geht ja so schnell vorbei, Oktober 2018 ist bald Wirklichkeit! Die Organisation dieses grossen Ereignisses kostet alle unsere Kräfte! Zwischen idealem Gelände, der Verpflegung, den Mutterschafen – an all das muss man denken!

Was unsere Hunde angeht, haben wieder einige den Arbeitstest erfolgreich absolviert (oder werden es noch nachholen) und somit wird unser «Wettbewerbs-Team» noch vergrössert. Ich hoffe gerne, dass wir in Zukunft noch viel mehr bei den Wettbewerben mitmachen.

Nach Ansicht unserer Übungsleitern, können wir stolz auf die Fortschritte unserer Mitglieder sein! Doch was unsere neuen «Schüler» betrifft, ist ein unbefriedigter Punkt erreicht, d.h. wenig Durchhaltevermögen, wenig Gehorsamkeit, was manchmal zur Frustration der Übungsleiter führen kann.

Zum Schluss wünsche ich Euch allen ein gutes neues Jahr 2018 mit euern mit Haaren oder Wolle gekleideten Vierbeinern!

Für die GRPR, Débora Degen

## **Raport 2017 du GR Plaine du Rhône**

Bonjour à tous !

Voilà que 12 mois ce sont déjà écoulés depuis mon dernier rapport... 12 mois très remplis pour tout le monde, 12 mois que nous avons l'impression de survoler, Noël nous rappelant comme le temps passe vite ! Pour notre groupement, durant cette année, nos membres ont du faire face ou au contraire se réjouir devant naissance, décès ou divorce entre autre. D'un point de vue activités, 2017 n'a pas été une année des plus mouvementée, mais nous avons quand même pu proposer bien quelques journées à nos membres!

En début d'année, nos 6 sessions de cours d'hiver, destinées aux élèves de la formation de berger ainsi qu'à leur chien (s'ils en ont), ont toutes pu avoir lieu ! Journées toujours fort sympathiques, avec repas au chaudron à midi et ambiance top !

Nous sommes cependant assez surpris, voir déçus, de voir que finalement très peu des participants présents vont véritablement se destiner à être berger un jour, voir ne finiront pas la formation. Mais bon, si nous pouvons aider, former, donner envie de travailler avec un bon chien à ne serait-ce qu'un participant, alors nous sommes là !!!

Nous avons ensuite organisé une journée de concours classe 1 interne, où Claude Lattion jugeait les participants à voix haute, afin que nous puissions voir quand et pourquoi nous perdons des points durant les concours. Cette journée très constructive à également permis aux participants d'apprendre à tenir un lot de brebis sous les précieux conseils de Pierette. Pour couronner la journée, le succulent repas au chaudron de Nathalie n'a fait que des heureux !  
Ce genre de journée est à refaire ! Très formatrice !

En milieu d'année, une journée à été mise sur pied à Bolken, où les membres présents ont pu progresser sous les conseils de Caroline et Patrick ! Malgré le temps qui n'a cette fois pas voulu être de notre côté, cette journée nous a permis de mettre le doigt sur les points à travailler avec nos chiens. Les pizzas qu'on a pu manger au chaud nous ont bien réchauffés à midi. Tout le monde est ressorti enchanté de ce cours!

Dès cet été, nous avons commencé à préparer le championnat Suisse 2018. Le temps passant tellement vite, octobre 2018 est déjà bientôt là ! L'organisation de ce grand événement monopolise donc nos efforts ! Entre le terrain idéal, la restauration, les brebis, que de choses à penser !

Concernant nos chiens, beaucoup ont passé (ou vont passer) leur test de travail avec succès, agrandissant donc notre « team concours ». J'espère que l'on sera plus présents aux concours dorénavant !

D'un point de vue de nos moniteurs, nous sommes fiers des progrès de nos membres réguliers ! Cependant, concernant les nouveaux élèves, un point commun est ressorti : peu de persévérance, et peu d'obéissance, menant parfois à la démotivation des moniteurs.

Je vous souhaite une magnifique année 2018 avec vous compagnons à quatre pattes, qu'ils soient couverts de poils ou de laine !

Pour la GRPR, Degen Débora

# Jahresbericht 2017 der RG Wyland

Beginnen möchte ich mit dem Rückblick auf den Anfängerkurs im Winter 16/17. Seit Jahren hoffe ich heimlich, dass sich gar niemand mehr für einen Anfängerkurs für die Ausbildung von Hütehunden anmeldet. Aber es ist wie verhext: Jedes Mal kommt wieder eine Gruppe zusammen und ich freue mich ja dann trotzdem immer wieder an den Fortschritten jedes einzelnen. Oft kommen HF, welche vor 12 und mehr Jahren in einem Kurs gewesen waren mit einem jungen Hund und beginnen wieder ganz von vorne und erleben dabei auch die Veränderungen im Kurswesen.

Zurzeit stehen wir mitten in einem Anfängerkurs. Spannend ist es, die Entwicklungen der Hunde und die Aha- Erlebnisse der HF mitzuerleben!

Das Jahr ist, soweit ich mich zurückerinnern kann, ruhig verlaufen. In den Sommermonaten machten es die hohen Temperaturen nicht immer einfach, das Kursangebot aufrecht zu erhalten. Wenn eine EP organisiert ist, führen wir die auch durch, da der Platz nicht direkt an der prallen Sonne liegt. Die Aktivitätszeit der Schafe wird aufs Minimum beschränkt und Hunde, welche hektisch arbeiten, nehmen wir vom Platz. Nicht immer alle Zweibeiner suchen das Gespräch, sondern streuen ihre Einwände oder Unzufriedenheiten sofort via Handy. Nehmt doch einfach Kontakt mit mir auf! Danke! Ich nehme den Tierschutz ernst!





Die Gesundheit der kleinen Schafherde zeigt sich auch als sehr gut - keine Probleme mit hinkenden Schafen. Deshalb nehmen wir unter anderem keine fremden Schafe mehr zur bestehenden Herde. Auch das Ablammen ist bis jetzt sehr gut verlaufen und die Herde wächst. Die Weide und Schafkontrolle durch die Mitglieder verläuft wie geplant. Wenn jemand den Termin nicht wahrnehmen kann, sucht er selbst Ersatz. Danke euch allen.

Ein grosser Teil des Weidezauns wurde durch RG Mitglieder und Angehörige diesen Herbst erneuert. Ich möchte mich bei allen herzlich dafür bedanken.  
Noch einige Termine: SSDS GV am 25.02.18, Schönbühl  
am 23.03.18 GV RG Wyland im Restaurant Rübis&Stübis in Flaach  
Vorankündigung: EP RG Wyland am 22.04.18 in Andelfingen.

Allen treuen Helfern danke für alles!

Heinz Höneisen



## Rapport 2017 du GR Wyland

Pour débiter mon rapport, j'aimerais vous donner une rétrospective sur le cours pour débutants en hiver 16/17. Cela fait des années que j'espère en silence que plus personne ne s'inscrira pour un cours de formation pour débutants de chiens de troupeau. En effet, on dirait que c'est exprès que chaque fois un nouveau groupe se forme pour me faire . . . réjouir malgré cela de voir les progrès de chaque candidat. Souvent, s'amènent des conducteurs de chiens qui, il y a même 12 années, voire même plus, avaient suivi un cours avec un jeune chien et recommencent tout depuis le début pour ainsi dire y revivre les changements dans les cours.

En ce moment, nous nous trouvons au milieu d'un cours pour débutants. C'est passionnant de pouvoir revivre l'évolution des chiens et de participer aux anciennes aventures des conducteurs de chiens.

Tant qu'il m'est possible de me souvenir, l'année a passé tranquillement.

Pendant les mois d'été, les températures élevées ne nous rendaient pas toujours la vie facile pouvoir maintenir l'offre des cours. Lorsqu'un EP est organisé, il aura évidemment lieu compte tenu que la place n'est pas directement exposée au soleil. Ainsi, l'activité des moutons est réduite au minimum et les chiens qui sont agités sont écartés du terrain. Ce ne sont pas toujours les « bipèdes » qui cherchent la conversation, mais sèment leurs remarques ou mécontentements même immédiatement à l'aide de leur « portable ». S'il vous plaît, prenez donc simplement contact avec moi ! Merci pour votre compréhension car je prends la protection des animaux au sérieux !

Le bien-être du petit troupeau de moutons se présente également d'une très bonne manière – pas de problèmes avec des moutons à la traîne. C'est la raison pour laquelle nous n'introduisons pas d'autres bêtes dans le troupeau existant. Même la mise-bas des agneaux s'est déroulée de manière satisfaisante et le troupeau grandit.

Le contrôle du pâturage et des moutons par les membres se déroule comme prévu. Au cas où quelqu'un n'est pas en mesure d'accepter cette disposition, il devra chercher lui-même ce qui lui convient. Merci à tous.

Une grande partie de la clôture du pâturage a été renouvelé cet automne par les membres du groupe régional aidés par leurs familles. Je profite de leur exprimé mes remerciements pour le travail effectué.

Rappel des prochains rendez-vous :

- 25.2.2018 - Assemblée générale SSDS à Schönbühl
- 23.3.2018 - Assemblée générale RG Wyland au Restaurant Rübis&Stübis
- 22.4.2018 - Prévision : EP RG Wyland à Andelfingen

Un grand MERCI à nos aides.

Heinz Höneisen

## Jahresbericht 2017 der RG Ostschweiz

Schon wieder ist ein Jahr vorbei, und es ist Zeit einen kleinen Jahresrückblick zu machen.

Ich danke allen Mitgliedern und Übungsleitern, die es ermöglicht haben, unsere monatlichen Trainings durchzuführen. Vieles kann dabei geübt und besprochen werden. Auch das kameradschaftliche kommt nicht zu kurz, das hält einen Verein am Leben.

Hier ein kleiner Rückblick vom Jahr 2017:

27. Januar; HV SSDS RG Ostschweiz im Restaurant Sternen in Arnegg. Es waren viele Mitglieder anwesend.

12. Februar; Vereinstraining bei Beat Kiser in Galgenen/SZ. 10 Mitglieder waren anwesend. Das Training leitete Chrigi Metz.

26. Februar; GV SSDS Schönbühl, eine Delegation unseres Vereins war anwesend.

12. März; Vereinstraining bei Trudy und Roland Schiess in Teufen. 8 Mitglieder waren anwesend. Das Training wurde durch Cedric Tribelhorn geleitet

2. April; Vereinstraining bei Fredy Landolt in Benken. Es waren 10 Mitglieder anwesend. Das Training leitete Walter Schiess.

21. Mai; Vereinstraining bei This Frei in Sevelen auf der Voralp. 9 Mitglieder waren am Training anwesend. Sepp Hutter leitete das Training.

18. Juni; Vereinstraining bei Maggie Deiss in Lüchingen. Es waren 8 Mitglieder anwesend. Das Training leitete Walter Schiess.

13.-17. Juli; World Sheepdog Trial in Holland. Von unserem Verein qualifizierte sich Andi Schiess für die Teilnahme an der Weltmeisterschaft.

13. August; Vereinstraining bei Martin Müller in Waldkirch. 11 Mitglieder waren anwesend. Das Training wurde durch Andi Schiess geleitet.

24.-27. August; Continental Sheepdog Trial in Norwegen. Von unserem Verein qualifizierte sich Andi Schiess für die Teilnahme. Andi schaffte ins Finale und erreichte den sehr guten 10 Schlussrang. Herzliche Gratulation!

6. – 8. Oktober; Schweizermeisterschaft in Obereggen, welche unser Verein organisieren durfte.

Hier spreche ich Euch allen für Eure geleistete Arbeit einen grossen Dank aus. Einen sehr grossen Dank auch an das OK mit Vorsitz Andi Schiess. Ohne Euch alle wäre es nicht möglich gewesen, einen so grossen und schönen Anlass durchführen zu können. Danke!

Einen grossen Dank auch an die RG Seerücken für Euren unermüdlichen Einsatz in der Festwirtschaft.

Auch möchte ich allen danke sagen, die uns in irgendeiner Form unterstützt haben. Trotz schlechtem Wetter, war es für mich ein sehr schöner Anlass.

In der Klasse 2 qualifizierte sich Markus Tanner, wo er sich auf Platz 1 vorkämpfte. In der Klasse 3 qualifizierten sich Walter und Andreas Schiess. Andi kämpfte sich bis in den Final, wo er Platz 2 erreichte. Ich möchte allen dreien herzlich gratulieren, für das was sie erreicht und geleistet haben.

12. November; Vereinsmeisterschaft bei Andrea Steiger in Altstätten. Es war ein sehr gut organisierter Anlass. Nach hartem Kampf wurde Walter Schiess Vereinsmeister 2017. Herzliche Gratulation.

30. Dezember; interne Arbeitsprüfung Klasse 1 + 2 in Enggenschwil/Gossau (nur für RG Ostschweiz Mitglieder). 7 Teilnehmer. Vielen Dank an Johann Beeli für's richten und an Andi Schiess für die Organisation.

Ich bedanke mich herzlich bei meinen Vorstandskollegen für die gute Zusammenarbeit sowie Euch allen, die in irgendeiner Form für unsere RG zur Verfügung gestanden sind.

Ich wünsche Euch ein gutes 2018 und auf eine gute Zusammenarbeit in unserer RG.

Galgenen, 3. Januar 2018  
Euer Präsident Christian Metz

**Redaktionsadresse:** Sandra Hotz  
Bildgasse 12  
LI-9494 Schaan  
Tel. 00423 232 24 60  
[s.hotz@gmx.ch](mailto:s.hotz@gmx.ch)

**Inseratpreise:**  
¼ Seite CHF 50.-  
½ Seite CHF 100.-  
1 Seite CHF 200.-



# Rapport 2017 du GR Suisse orientale

Encore une année qui appartient au passé et il est temps de faire sa rétrospective.

En premier, je tiens à remercier tous les membres et chefs d'exercice qui ont rendu possible de réaliser nos exercices mensuels. Beaucoup de choses y ont pu être faites et analysées. Même la camaraderie ne faisait pas défaut car c'est elle qui maintient la cohésion dans une société.

Voici une brève rétrospective sur 2017.

Le 27 janvier a eu lieu l'assemblée générale de notre groupe régional au restaurant Sternen, à Arnegg. Nombreux étaient les membres présents.

12 février – Entraînement chez Beat Kiser, à Galgenen (SZ), avec 10 membres sous la conduite de Chrigi Metz.

26 février : Assemblée générale à Schönbühl – une délégation de notre groupe y a participé.

12 mars – Entraînement interne chez Trudy et Roland Schiess, à Teufen, avec 8 membres. L'exercice a eu lieu sous la conduite de Cedric Tribelhorn.

2 avril : Entraînement interne chez Fredy Landolt, à Benken sous la conduite de Walter Schiess. 10 membres étaient présents.

21 mai : Entraînement interne chez This Frei, à Sevelen, sur la Préalpe en présence de 9 membres sous la conduite de Sepp Hutter.

18 juin : Entraînement interne chez Maggie Deiss, à Lüchuingen, avec la présence de 8 membres, sous la conduite de Walter Schiess.

13.17 juillet : World Sheepdog Trial aux Pays-Bas. C'est Andi Schiess qui s'était qualifié pour la participation à ce championnat du monde.

13 août : Entraînement interne chez Martin Müller, à Waldkirch – en présence de 11 membres sous la conduite d'Andi Schiess.

24-27 août : Continental Sheepdog Trial en Norvège. De notre groupe, c'était Andi Schiess qui a pu se qualifier pour la finale dans laquelle il a réussi d'obtenir le 10 rang. Toutes nos félicitations à Andi.

6-8 octobre : championnat de Suisse à Oberegg  
L'organisation de cet événement a été assurée par notre section.

Dans cette affaire, je dois vous adresser à tous pour vous remercier pour votre prestation pour la réalisation de cette rencontre et en particulier le comité d'organisation présidé par M. Andi Schiess. Bien entendu, sans vous tous il n'y aurait pas pu avoir une si belle journée récréative. Un grand MERCI à vous tous. Mes remerciements vont également au groupe Seerücken pour leur aide infatigable à la cantine. Mes remerciements vont également à tous ceux qui ont contribué d'une manière ou d'une autre à la réussite de cet événement ; bien que la météo n'était pas au beau fixe, je me suis réjoui de son déroulement.

En classe 2, Markus Tanner s'était qualifié en obtenant la première place. En classe 3, ce sont Walter et Andreas Schiess où ce dernier a eu droit à la finale et obtenue la 2<sup>ème</sup> place. Toutes mes félicitations à ces trois pour leur travail et leur réussite.

12 novembre : Championnat interne chez Andrea Steiger, à Altstätten. Rencontre très bien organisée. Après une lutte intense, c'est Walter Scheiss qui a réussi à obtenir le grade de champion du groupe 2017. Toutes mes félicitations.

30 décembre : Examen de travail interne classes 1 et 2, à Enggetschwil/Gossau (réserve exclusivement aux membres du groupe régional Suisse orientale.

Nombre de participants : 7.

M. Johann Beeli mérite mes remerciements pour son travail en qualité de juge et M. Andi Schiess pour l'organisation de l'événement.

Je tiens à remercier cordialement tous mes collègues du comité pour l'excellente collaboration ainsi que vous tous qui vous êtes mis d'une manière ou d'une autre à disposition pour la réussite de la journée.

Je vous souhaite une excellente nouvelle année 2018 et espère pouvoir compter sur une bonne collaboration au sein de notre groupe régional.

Galgenen, le 3 janvier 2018  
Votre président, Christian Metz

melior • 3360 Herzogenbuchsee • Tel. 062 956 75 75



**combifloc® mit Diamond®** –  
unsere Futterpalette – Ihre Sicherheit.

**Erfolg mit combifloc® und synchrofloc®**

- 2910 Schafzucht-, Milch- und Mastfutter
- 2921 combifloc®/2955 combifloc® für Schafe und Ziegen
- 2957 combifloc® für Milchschafe und Milchziegen
- 2956 synchrofloc® TURBO RUMEN, Lämmer-/Zickleinstarter

**PhysiO®, das Mineralfutter der Spitzenklasse**

- 2636 PhysiO® GOLD OVINA, für Schafe

**Erfolgreiche Ablammsaison dank Sicherheit und Wirtschaftlichkeit in der Zucht, Mast und Milchproduktion.**

melior

[www.melior.ch](http://www.melior.ch)

SCHAFEN / ZIEGEN

## Jahresbericht 2017 der RG Nordwest

Und schon wieder suche ich nach einigen Worten um einen Jahresbericht zu verfassen und somit ein kleines Resümee über das vergangene Jahr zu machen.

RG intern war es ein nicht so aktives Jahr, wir konnten zwar einige Arbeitsprüfungen anbieten, hier gleich ein Dank an alle Veranstalter und Mitwirkenden, die immer wieder schöne Anlässe auf die Beine stellen. Ein interner Übungsleiterkurs und eine Vereinsmeisterschaft fielen dieses Jahr leider aus, wir sind bestrebt, dies im 2018 wieder in die Hände zu nehmen, um die beiden traditionellen Anlässe wieder durchführen zu können.

Dafür war International so einiges los. Im Juli durften wir zur ersten kontinentalen Weltmeisterschaft nach Holland reisen, aus unserer RG waren Corinne mit Ianna und ich mit Kaami und Kiona für die Schweiz am Start.

Bereits ein paar Wochen später ging es erneut auf grosse Reise, ans Continental nach Norwegen, mit im Schweizer Team aus unserer RG wiederum Corinne mit Ianna und ich mit Kiona und als Ersatz mit Kaami. Herzliche Gratulation an Corinne zum 11. Schlussrang.

Und gleich weiter gehts mit den Gratulationen. An der diesjährigen Schweizermeisterschaft waren wiederum 6 Nordwestler im Final und Jürg Haller durfte sogar als 3. aufs Treppchen steigen. Es freut mich zusehen, dass die Ausbildungsqualität in unserer RG stimmt und wir auf einem guten Weg sind. Das Kursangebot in den verschiedenen Regionen unserer RG wird rege genutzt und viele Kurse sind ausgebucht. Ein Danke an alle Übungsleiter welche ihren Job verantwortungsvoll wahrnehmen.

Wie jedes Jahr verzeichnen wie auch dieses Jahr wiederum den einen oder anderen Austritt. Ich möchte mich bei diesen Mitgliedern für die gemeinsamen Stunden und ihr Mitwirken im Verein bedanken und wünsche euch bei der neu gewonnenen Freizeit viel Erfüllung. Umso mehr freuen wir uns über die Neueintritte, die neuen Gesichter und hoffentlich auch einige neuen Ideen.

Nun freue ich mich auf ein neues Jahr, welches bestimmt wieder viel Neues, Interessantes und sicherlich auch Altbekanntes bringen wird.

Präsident der RG Nordwest, Marco Rella  
Dezember 2017



## Rapport 2017 du GR Nord-Ouest

Me voici de nouveau à la recherche des mots pour confectionner un résumé de nos activités de l'année écoulée.

En ce qui concerne l'activité propre du groupe régional, bien que l'activité interne n'ayant pas été trop chargée, nous avons pu offrir quelques examens de travail. En voici tout de suite les remerciements à tous les organisateurs et acteurs qui ont réalisé les belles manifestations.

Malheureusement, il n'était pas possible d'organiser un cours pour les chefs d'exercice, ni un championnat interne. Nous nous efforçons de rattraper cela en 2018 pour refaire ces deux événements traditionnels.

En compensation, il y avait de quoi en matière concours internationaux. En juillet, nous avons la possibilité de nous déplacer aux Pays-Bas pour le premier championnat du monde continental dont Corinne avec Ianna et moi-même avec Kaami et Kiona pouvons prendre le départ pour l'équipe suisse.

Déjà quelques semaines plus tard, la même équipe comme ci-dessus s'est remise à un nouveau grand voyage au « Continental » en Norvège.

Toutes nos félicitations vont à Corinne qui a terminé au 11<sup>ème</sup> rang de la finale. Continuons avec les félicitations. Lors du championnat de Suisse de cette année, 6 concurrents de notre groupe Nord-Ouest ont pu accéder à la finale. C'était Jürg Haller qui a pu monter sur la 3<sup>ème</sup> marche du podium. Je me réjouis de voir que la qualité de la formation que nous dispensons au sein de notre groupe régional est conforme et que nous sommes ainsi sur le bon chemin.

Il est fait un usage fréquent des offres de cours dans les diverses espaces de notre région et la plupart de ceux-ci affichent complet. Merci à tous les chefs d'exercice qui remplissent leur tâche de manière confiante.

Comme cela arrive chaque année, nous sommes obligés d'accepter des démissions. A ce sujet j'aimerais remercier ces anciens membres pour le temps que nous avons pu passer avec eux et profite de leur souhaiter beaucoup de plaisir lors de leurs nouvelles occupations pendant leur temps libre.

Ceci dit que nous nous réjouissons aussi de pouvoir accueillir des nouveaux arrivés et, espérons-le, avec quelques nouvelles idées.

A présent, je me réjouis d'entrer dans la nouvelle année qui nous apportera certainement des nouveautés intéressantes et peut-être aussi du déjà vu !

Le président du groupe régional Nord-Ouest

Marco Rella

Décembre 2017

## Jahresbericht 2017 RG Bern-Freiburg

Die Jahre vergehen und keines gleicht dem andern!

Das Jahr 2017 hat gut begonnen mit einem Kurs für die Mitglieder unserer RG bei Patrick Cornut. Auf verschiedenen Feldern konnte angepasst an den Ausbildungsstand der Hunde gearbeitet werden.

Am Ostersonntag fand unser Vereinswettkampf in Oberdiessbach bei Fritz Fahrni statt. Auch wenn das Wetter nicht gerade sonnig war, blieb die gute Laune wie immer nicht aus. Das unten stehende Foto zeigt die heitere Stimmung an diesem Tag. Teilnehmer aller Klassen waren am Start. Danke an alle Anwesenden zum Beitrag an diesen gelungenen Anlass!



Im April wurde die Übungsleitertagung bei uns in Bolken durchgeführt. Wir haben einen frisch diplomierten Tierarzt eingeladen um über die Moderhinke und seine Untersuchungen dazu zu informieren. Dies war auch das Thema seiner Masterarbeit und es erlaubte uns die Kenntnisse zu dieser Krankheit zu vertiefen. Am Nachmittag wurde in Gruppenarbeiten, organisiert von Ruedi und Marco, die neuen Formulare des SSDS bezüglich Tierschutz diskutiert. Am nächsten Tag haben Pädu und Caro einen Übungstag für die Mitglieder der RG durchgeführt. Es war ein fröhlicher Tag mit vielen Teilnehmern!

Im Sommer auf Initiative von Heide Ledermann fand in Bätterkinden ein Anfängerkurs statt. Ein Round-Pen half den Hundeführern sich an die Aufgaben des Hirten heranzutasten. Merci Heidi für die Durchführung des Anfängerkurses.

Im Herbst haben Erika Hofer und Daniela Gerber einen Anfängerkurs durchgeführt. Es war ein Kurs, der nicht nur für RG Bern-Freiburg Mitglieder offen war, sondern auch für Hirten und Landwirte.

Der Kurs war gut besucht und instruktiv. Danke vielmals an Erika und Daniela für eure zur Verfügung gestellte Zeit, eure Geduld und die Durchführung eines solchen Kurses.

Bezüglich Arbeitsprüfungen; danke an Ruedi, Schumi, Cornut, Heidi, Fritz, Caro und Pädu für die Durchführung von verschiedenen Arbeitsprüfungen. Dank euch waren alle Klassen vertreten. Danke, dass ihr euer Land, eure Schafe und eure Zeit zur Verfügung stellt.

Die Schweizermeisterschaft fand dieses Jahr in Oberegg SG statt und mehrere Mitglieder unserer RG durften starte, Gratulation an alle!!! Besonders gratulieren möchte ich Schumi zum Erreichen des Finals am Sonntag.

Zum Schluss danke ich euch allen die ihr unsere Regionalgruppe lebendig macht in irgendwelcher Art. Ohne euren Beitrag wäre unsere Vereinigung nicht das was sie ist. Wenn ihr Ideen für einen Kurs, für Prüfungen oder Anderes habt, zögert nicht euch an den Vorstand zu wenden, der euch bei der Realisierung eurer Projekte gerne behilflich ist.

Ich danke meinen Kollegen im Vorstand für die super Arbeit: Immer bereit sich für unsere Regionalgruppe zu engagieren. Sonja, Simon, Hügli, Rémi danke für eure Unterstützung.

Ganz zum Schluss wünscht euch der Vorstand alles Gute für das Jahr 2018 und möge die gute Laune weiter unsere RG auszeichnen.

Caroline Meier , Dezember 2017

## Raport 2017 du GR Bern-Fribourg

Les années passent et ne se ressemblent pas !

L'année 2017 a bien commencé avec un cours pour les membres de notre RG chez Patrick Cornut, plusieurs terrains adaptés aux niveaux différents des chiens.

Le samedi de Pâques notre concours interne fut organisé à Oberdiessbach chez Fritz. Même si le beau temps n'était pas au rendez-vous, la bonne humeur et les rires eux étaient, comme toujours, de la partie, la photo au-dessous témoigne de la bonne ambiance de cette journée. Des concurrents de toutes les classes furent au rendez-vous, merci à vous d'avoir participé et contribué à rendre cette journée si sympathique !

En avril la journée de formation pour les instructeurs a eu lieu chez nous à Bolken. Nous avons invité un jeune vétérinaire pour nous parler du piétin et de ses expériences au sujet de cette maladie. Il a fait son master sur le sujet et nous a permis d'approfondir nos connaissances sur le sujet. L'après-midi des groupes de travail ont été organisés par Ruedi et Marco pour discuter du nouveau formulaire de la SSDS concernant la protection des animaux.

Le lendemain de cette journée très instructive, Pädu et Caro ont organisé une journée de formation pour les membres de la RG. Une journée très sympathique avec beaucoup de participants !

En été, sous l'initiative d'Heidi Ledermann, un cours pour débutant a eu lieu chez elle à Bätterkingen. Un round pen permis aux conducteurs de chiens de se familiariser avec le métier de berger ! Merci Heidi d'avoir organisé ce cours pour débutants.

Cet automne, Erika Hofer et Daniela Gerber ont organisé un cours pour débutants. Un cours ouvert à tous, non seulement pour nos membres de RG Bern-fribourg, mais aussi pour les bergers et paysans. Ce cours fut très prisé et très instructif. Merci infiniment Erika et Daniela, pour votre temps mis à disposition, votre patience et pour l'organisation d'un tel cours !!

Quant aux concours, merci à Ruedi, Schumi, Cornut, Heidi, Fritz, Caro et Pädu d'avoir organisé plusieurs concours. Grâce à vous toutes les classes ont été représentées. Merci de mettre vos terrains, vos moutons et votre temps à disposition.

Le championnat suisse cette année a eu lieu à Oberegg SG, et plusieurs membres de notre groupement y participaient, bravo à tous. !!! Un grand bravo à Schumi d'avoir atteint la finale le dimanche.

Enfin merci à vous qui faites vivre notre groupement régional, de quelque manière que ce soit. Sans la contribution de tous, notre association ne serait pas ce qu'elle est. Si vous avez des idées de cours, de concours ou autre n'hésitez pas à vous adresser au Comité, il vous aidera à réaliser vos projets.

Je remercie tous mes collègues du comité qui font un super travail : Toujours prêt à s'engager pour notre groupement régional. Sonja, Simon, Hügli, Rémi merci pour votre soutien .

Enfin tout le comité vous une bonne année 2018 et que la bonne humeur reste le maître mot de notre association .

Caroline , décembre 2017

**Deli meal**  
SUPER PREMIUM PET FOOD

**DeliPOWER**

**ENERGIE BROCKEN**

DELI - POWER der Energiesnack  
für Hochleistungs - Hunde

Wiederverkauf durch:  
Ruben Willi  
Via Cuschas 44  
7013 Domat/Ems

MADE IN SWISS  
PREMIUM QUALITY

energiebrocken.ch

## World Sheepdog Trial 2017

Im Juli 2017 fand in Holland die Weltmeisterschaft der Hütehunde statt. Es trafen sich die besten Hundeführer aus der ganzen Welt zum Wettbewerb. Eine Weltmeisterschaft ist ein besonderer Anlass, findet sie doch nur alle 3 Jahre statt.

Der Austragungsort war zu ersten Mal nicht auf den britischen Inseln sondern auf dem europäischen Kontinent. Mit Holland hat das Organisationskomitee ein ideales Land gefunden um diesen spektakulären Anlass auszutragen.

Abgesehen von ein paar Unklarheiten bei der Startnummernausgabe war es ein perfekt organisierter Event.

Für die Teilnehmer ist es nicht nur ein riesiges Erlebnis sondern auch eine Möglichkeit sich mit den Profis aus der Szene auszutauschen. Wann sonst hat man die Chance die Besten der Besten auf einem Haufen zu treffen.

Für die Schweiz waren folgende Teilnehmer am Start:

*Marco Rella mit Kiona und Kaami*

*Corinne Nyffenegger mit Ianna*

*Johann Beeli mit Cap und Becco*

*Karl Schierscher mit Patch und Can*

*Alberto Stern mit Giake*

*Andi Schiess mit Jill*

*Arnold Elser (Reserve)*

*Rhea Venzin mit Fynn (Young Handler)*



Alle haben gut gekämpft und wir sind mächtig stolz auf die Schweizer Nati. Leider hat es kein Team ins Finale geschafft.

### Die Sieger des World Sheepdog Trial 2017

- 1. Torbjorn Jaran Knive mit Gin**
- 2. Kevin Evans mit Ace**
- 3. Serge van der Zweep mit Gary**

Es war ein wunderbares Erlebnis auch für die Zuschauer und wir freuen uns schon auf die nächste WM.







# Continental Sheepdog Championship 2017

Die Europameisterschaft (CSC) wurde in Norwegen ausgetragen. 15 Nationen sind an diesem Anlass vertreten.

Es war im Vergleich zur WM ein überschaubarer Event aber nicht weniger interessant. Das Gelände war sehr anspruchsvoll und verlangte den Hunden und den Hundeführer alles ab. Es waren nicht viele Zuschauer nebst den teilnehmenden Teams vor Ort, vermutlich weil die WM nur ein paar Wochen davor ausgetragen wurden und die Reise nach Norwegen für viele dann keine Option mehr war.

Mit dem Live Stream konnten aber auch die zu Hause gebliebenen mitfiebern.

*Corinne Nyffenegger* und *Andi Schiess* haben es ins Finale geschafft und mit dem Schluss-Rang 11 und 10 die Schweiz mit super Leistungen vertreten.

Wir gratulieren den beiden für diesen tollen Erfolg.



## Sieger des CSC 2017

1. **Torbjorn Jaran Knive** mit **Bea**
2. **Karin Mattsson** mit **Trim**
3. **Torbjorn Jaran Knive** mit **Gin**



## **Jahresbericht 2017 RG Lemanique**

« Mit Logik beweisen wir, mit Intuition erkennen wir.  
(Henri Poincaré)

Unsere Gruppe hat diesen Herbst ein Wettbewerb organisiert, Ein sehr schöner Anlass. Vielen Dank an Herrn Michel Cretigny uns ihre Schafe und Terrains zur Verfügung gestellt und dazu noch Verpflegung organisiert zu haben. Unser Dank geht ebenfalls an den Richter Benoît Gertsch für seine wertvolle Arbeit und auch an alle Mitglieder unserer Regionalgruppe für die wertvolle Hilfe und den Eifer zum Aufbau dieses schönen Anlasses.

Ich möchte nicht vergessen auch den Leuten zu danken, die bei ihnen zuhause Übungen organisiert haben. Ich denke dabei hauptsächlich an Valentin Piaget, unser unschätzbaren Sekretär und auch Benoît Gertsch für seine Erfahrung und kostbaren Ratschlägen.

Zum Abschluss habe ich die Ehre allen unseren Mitgliedern die besten Wünsche zu entbieten und hoffe gerne sie im neuen Jahr wieder bei der Mitarbeit zu finden, was die Atmosphäre in unserem Verein kennzeichnet. Denn es ist Dank der Unterstützung und des Beitrages unserer Mitglieder ist und bleibt heute.

Besten Dank an alle ! Justine Jacquemart

## **Rapport 2017 du GR LÉMANIQUE**

"C'est avec la logique que nous prouvons, c'est avec l'intuition que nous trouvons" (Henri Poincaré)

Notre groupement a organisé un concours cet automne. Un très bel événement. Un grand merci à Michel Cretigny de nous avoir mis à disposition tes moutons et tes terrains, et d'avoir si bien organiser les repas. Merci à notre juge, Benoît Gertsch, pour son travail inestimable et à tous les membres du groupement, pour votre aide précieuse et votre enthousiasme à élaboration d'un concours de qualité.

Je remercie les personnes ayant organisé chez eux des entraînements, notamment Valentin Piaget, notre inestimable secrétaire, et Benoît Gertsch, pour ton expérience et tes précieux conseils.

Pour conclure, c'est avec plaisir que j'adresse à tous nos membres mes meilleurs vœux et espère retrouver pour cette nouvelle année la collaboration et la complicité qui caractérise si bien l'ambiance de notre association, car c'est grâce au soutien et à la contribution de tous nos membres que notre groupement est ce qu'il est aujourd'hui.

Merci à tous ! Justine Jacquemart



## Züchter und Unterstützer des Hauptsponsor für den SSDS

Bajric	Sanel	Piletus str 22	CH-	4663 Aarburg
Barbüda	Christian	Pradella 522	CH-	7550 Scuol
Beeli	Johann	Hof Varsera	CH-	7013 Domat-Ems
Berther	Markus	Buretsch	CH-	7186 Segnes
Buchs	Werner	Oberriedstrasse 39	CH-	3775 Lenk im Simmental
Favre	Katharina	Valmära	CH-	7228 Schuders
Fischer-Furrer	Marlies	Stacherhof	CH-	4418 Reigoldswil
Gartmann	Karin	Waagtalstrasse 88	CH-	8842 Unteriberg
Gerber-Mattli	Daniela	Fambach	CH-	3538 Röthenbach
Goldmann	Hansjörg	Am Rain 16	CH-	7212 Seewis-Dorf
Häfele	Paul	Toos	CH-	8577 Schönholzerwilen
Henzen	Alexander	Moos	CH-	3907 Simplon-Dorf
Höneisen	Heinz	Tännlihof 509	CH-	8450 Andelfingen
Hotz	Sandra	Bildgasse 12	FL-	9494 Schaan
Item	Curdin	Bäriwil	CH-	6404 Greppen
Klay	Jean-Beat	Au Bois-des-Fives	CH-	1114 Colombier VD
Köppel	Robert	Brunnen 56	CH-	3953 Leuk-Stadt
Lanker	Urban	Langmatte	CH-	7276 Davos-Frauenkirch
Leuzinger	René	Via Cuschas 6	CH-	7013 Domat-Ems
Locher	Josef	Hauptstrasse 16	CH-	3945 Niedergampel
Metz	Christian	Zügerwies 7	CH-	8862 Schübelbach
Passeraub	Erich	Bienen	CH-	3957 Bratsch
Rais	Joseph	Route de Burtigny 507	CH-	1269 Bassins
Rohrer	Hans-Ulrich	Murtenstrasse 35	CH-	3202 Frauenkappelen
Schiess	Walter	Enggetschwil 665	CH-	9200 Gossau
Schmid	Regula	Linterstrasse 12	CH-	3724 Ried b. Frutigen
Stern	Alberto	Sorte	CH-	6558 Lostallo
Von Wyl	Doris	Dörflistrasse 33	CH-	6056 Kägiswil
Windisch	Hanni	Leinackerweg 18	CH-	5014 Gretzenbach



P.P.A.  
1937 Orsières

PASSION FOR ANIMALS



# Hundefutter bester Qualität



Biomill SA, Mühleweg 2  
CH-3360 Herzogenbuchsee, Tel. 058 434 15 80  
info@biomill.ch, www.biomill.ch

*passion for animals*